

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 09746

# TOY FUN SHTILKAYT

---

Rivka Kope



THE MAX PALEVSKY  
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | [YIDDISH@BIKHER.ORG](mailto:YIDDISH@BIKHER.ORG)  
[WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG](http://WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG)

•

MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

ר' נבנין כרמל  
טבון טמילק

95.5-30% 5.16.0  
16

ר' בקה קאפא  
טבי פון טמילק



# טוי פוז שטיילקיט

ל י ד ע ר

1950 - 1946

ארדייסגעגעבן  
אין פארלאג



פֿאָרִיז  
— 1951 —

דאָס בּוֹן אַיז גַּעֲדָרוֹקֶט גַּעֲזָוָאַרְן אִין דַעַר  
דרוֹקָעָרִי אַבְעָסֶע פֿאָרָדי אַין יָאָר 1951.  
פֿוֹבְּצִיק עַקוּעַמְפְּלָאָרְן זַיְנָעָן נַומְעָרִירֶט פּוֹן  
1 בּוֹי 50 אַזְנָזְבְּעַפְּרִינְזְּדִיךְ נִישְׁטָאַן פֿאָרָקוֹף.  
אַרְוִיסְגַּעַנְעַבְּן מֵיטַ דַעַר מִיטְהִילַף פּוֹן דַעַר  
גַעֲזָעַלְשָׂאָפְט „פֿוֹדָעַלְשָׂעַט אַלְאָ פֿרָאנְסְ“

R. KOPÉ : LA ROSÉE DU  
SILENCE, POÈMES. - IMPRI-  
MÉRIE ABÉCÉ 11 RUE LOUIS  
BLANC, PARIS X<sup>e</sup> - COPY  
RIGHT BY R. KOPÉ - PARIS

מיין אומגעקoomענער משפהה  
אוֹן אַלְעָ קְדוּשִׁים פָּוּן מֵיִן  
הַיִּם שְׂטָאַט וּוּאַרְשָׁע  
**לוֹבְרוֹן**



**טז' פון שטיילקיט**



## זעלבנט-פארטראעט

איך האב מיך אנטדעקט,  
ווײַן אַסְטָרָאַנְגָּם — אַ נִיעֵם קָאַמְעַט.  
אייביקיט באֹוועגט זיך אין מיר,  
ווײַן אַפְּעַנְעַם אוֹיג פֿוֹן דָּעֶר וּוּלְט.  
איך בין קוֹאַצְּלִיקָעַ פֿרִיד פֿוֹן אָוְמָעַסְטְּבָאָרָעַ טִיפָּן  
אוֹן גְּלִיוּוּרְנְדִּיקָעַ טְרוּיְעַר, וּוי קִילָּעַ לְאֹוֹעַ.  
כְּבִין צְעַרְטָלְדִּיקָעַ אַוְיְגָנוֹם  
אוֹן טְרָאָג אַיְזָעָרָגָעַ שְׁטָאַרְקִיָּט,  
וּוי דָּעֶר שְׁטִיְין — אַ סּוֹד.  
איך קְלָאָג אָוִיף מִין וּוּבְּלָעְכִּיקִיט  
אוֹן קוּוּלְצָוּ מִין קָאַקְעַטְעָרִיִּיט ...  
פֿוֹן הִימְלָדִיק הַוִּיכָּעָר פְּאַרְטִּיסְנִיקִיט  
כְּפָאָל אַין דָּעַם נִישְׁטָיקָן קְלִינְגָמוֹת אַרְגְּנָטָער.  
עַם קָאָן אַ מָּלְאָקִים מִין וּוּילָן דָּעַם שָׁאַרְפָּסְטָן שְׁנִית גַּעֲבָן  
אוֹן גַּעַרְן זיך פֿוֹן טְעַמְּפְּטָסְטָעַר נָאַרְיְשִׁקִּיט.  
נָאָנָט אַיז מִיר אַלְזַי,  
וּוי דִּי לְעַצְטָעַ טִיף  
דָּעַם וּוּאָרָעַם פֿוֹן דָּעֶר עַרד.  
מִין צְעַשְּׁפָאַרְנְדִּיקָעַ גּוֹטְסִיקִיט  
וּוּאַקְסָט אַרְיְבָעָר דִּי וּוּלְט,  
צְעִירִיסְט דִּי מִינְוּטָנְדִּיקָעַ שְׁאַטְנָס פֿוֹן מִין שְׁלַעַכְטִיקִיט;  
אוֹן אַט דָּאָם טְרָאָגָט מִין פִּיצְלָהָר

און אלץ האט אן ארט!  
א, גענוג!  
לאז נאך איז מײַן ערגעצווו,  
לאז דעם רייכ אינעם לויטערגלו  
פֿוּן אָ נאָך נִית אַרְוֵיְסְגַּעְזָאנְטָן וּאַרְטָט...

## מיין האט

דען אנדענק פון מיינע טוייערעד עַלטעוּן

וואען מיין מוטער האט מיך פון טראכט געשטעסן,  
אייז זי שווין מיט מיר געשטענען אין גרויסן.  
אַ מײַדָּל, אַ מײַדָּל, ווֹאָס זי האט באָגֶעֶרט.  
האט גָּאט אִיר נָאָך זִיכְּבָּן קְדִישִׁים באָשְׁעָרֶת.  
מיין פָּאַטְּעָר גַּעֲוָעָן נָאָך פָּאַרְלִיבָּט אַיבָּעָר די אוּיעָרָן,  
בֵּין אַיך פון דעם צּוֹפָאָל טָאָקָע גַּעֲבָּיוּרָן.  
גַּעֲוָעָן אוּיד מסתָּה פון הַיְמָל אַ וּילָן,  
כִּיאָל קּוּמָעָן אוּיפָּדְּרָעָד אַ פָּונְקְּצִיעָן דָּעָרְפִּילָן.

מיין פָּאַטְּעָר, אַ יִיד גַּעֲוָעָן חַשּׁוּב אָן פִּין,  
נָאָך סְלַעַבָּן האט אִים נִטְּפָאָרְגָּוּנָעָן באָוּעָנְלָעָן צּוֹ זַיְן.  
זַיְן אַ שִּׁיפָּאָרָוָם אַ פָּעַלְדוֹן, האט עַר גַּעֲרָעוּעָט זַיְן עַיְן  
אוּן אַיְזָאָן לְאַנְגָּזָטָם, פָּאַמְּעָלָעָךְ זַיְן שְׁלִיאָךְ אַפְּגָּעָפָּאָרָן.  
יעָדָן פְּרִימָאָרָגָן דָּעָר שְׁמָשָׁ פָּלָעָנְטָ רַאַפְּטָאָם  
איְילִיק צּוֹם פָּאַטְּעָר אַיְזָן פָּעַנְצָטָעָר אַ קְלָאָפְּ טָאָזָן;  
אוּן אַפְּטָ פָּלָעָנְטָ אַ קָּאַשְׁמָאָר אִים שְׁמָרָאָפְּן אָן נָאָרָן  
אוּן פָּלָעָנְטָ פָּוֹן זַיְן קָעָל אַ וּוֹילָד קָוָל אַרְוִוִּישָׁפָּאָרָן.  
די קִינְדָּעָר, פָּאָר שְׁרָעָק, פָּלָעָנְזָן וּוֹיְנָעָן אָן שְׁרָיוּיָן  
אוּן די מּוּטָּעָר פָּלָעָנְטָ די האַנטָּפָּן זַיְן הַאָרֶץ בְּאַפְּרִיאָיָן.—  
דָּעָר מְשֻׁמְשָׁ פָּוֹן פּוִיקָּן גַּעֲוָעָן אוּזָן שְׂוִין מִיד,  
צּוֹם לְעַצְּטָן מְנוּין גַּעַפְּעָלָט האט אַ יִיד...

אווי, האט ער ליב געהאט זיך פוץן און קאמען,  
או דער באהאלטנਸטער בעם אויז ארכוים פון די צאמען.  
ארכבעט אויז ביי אים געווען — אַ שוויז-פֿאָרגּוּנְגּוֹן...  
זיין טואלעט — ווי ביי אַ קינד אַ ווּיגּ-נִיגּוֹן.  
אן עונגע, אַ תעונג אויז געווען קאמען זיין בערדל, —  
דעראפֿאָר אויז מיין מוטער געריטען אויפֿן פֿעדל.

מיין מוטער האט דעם על זיין קרוין געטראגן,  
גיט געפרוות וואלט דער סמבריזן זי איבעריאגן.  
ס'לעבן אויז ביי איר געווען אויף שרייפֿלעך אַנגּשׂעטעלט,  
מייט אײַן שפֿרײַז האט זי געקאנט אויסטמעסטן די וועלט.  
אַ מאָכְנִיצְיָע פֿון אַ זִיגּעֶר אויז געווען אַיר מוה,  
און זי האט פֿאָרְמָאָגּט הַרְקּוֹלְעָסָם כוה.  
דעראפֿאָר אויז אַיר לעבן געווען אַ יַּרְדֵּן,  
זוי ס'גּלִיעַנְדִּיקָע אַיְזָן אָונְטָעָרָן האַמְּעָרָם שְׁמִיד!  
אן אויטאָמָט, וואָס האט נִיט גַּלְעָבָט צָו דָּעַר זַעַט,  
אַיר האָנט — אַן אַינְסְטוּרּוּמְעָנָט נַאֲר אויף אַ גַּעֲוָעָט.

די לעצטער בִּינְאָכְתָּן דִּי אָוִינְגָן פֿאָרְשָׁלִיסָן,  
און דִּי עַרְשָׁטָע פֿון טָאגּ דִּי וּוּס גַּעֲרִיםָן.  
איידער טָאגּיְקָעָר צוּבָּעָר מִיט זָנוּן-בָּאַשְׁלָעָגָן  
אויפֿן לאָזְן גַּעֲנוּמָעָן זיין גַּעֲמָלָן בָּאַזְוּעָגָן.  
גַּלְיַיךְ מִיטָּן פֿוֹיגָל אוֹן פרִיסְטָן בָּאַגְּנִינְעָן.  
הָאָט מַעַן זי בִּים וּוּאַרְשָׁטָטָט גַּעֲקָאנְט שְׁוִין גַּעֲפִינְעָן.  
און אַיְן גַּרְאָעָן וּוּינְטָעָר וּוּעָן פֿרְאָסְטָהָט האָט גַּעֲקָאנְקָט.  
הָאָט אַלְיַיךְ גַּעֲמוֹזָט קָלָאָפָּן זי אַ פּוֹיק צָום טָאָקָט.  
נַאֲךְ איידער עַס הָאָט זִיךְ דָּעַר טָאגּ אוּסְגַּעְפִּיקָט,  
הָאָט דִּי גַּרְיַיךְ אוֹיפֿן קְוִימָעָן גַּעֲפָאָרָעָט אַן גַּעֲקוּוֹיקָט.  
זו זיין אָז ברִיה, אויף נִיט אַיבָּעָרְטְּרִיבָּן,  
דאָרָף מַעַן זיין אַ קִּינְסְטָלָעָר, כדִּי דָּסָם צָו בָּאַשְׁרִיבָּן.  
אַ דָּרְיַיךְ אַן אַ פְּלָאָטָעָר, אַ שְׁפָרָונְגּ אַן אַ פְּליַיְהּ,  
פֿון בְּלוּט אַן פֿון פְּלִישָׁ אַן פֿון לְוִיטָעָרָן גַּלי.

פֿוֹן הַעֲנֵט וּזְאוּי פֿוֹנְקָעָן, זְאוּי פֿיְיָעָרְדִּיקָע בְּלִיצָן,  
אַיּוֹ אַרְבָּעָט גַּעֲפָלָן צֹו טּוֹצָן, צֹו טּוֹצָן...

דאַס פְּרִישְׁטִיךְ אַוְיְפָן טִישׁ הַאֲטָמָג עַלְאָקָט אַיּוֹ דִּי טִיפָּן  
אוֹן סְגַעְזִינְדָּל אַוְיְפָגְעָוָה קָטָא אַיּוֹ לְסְטִיקָן שְׂטִיפָן.  
נְתָן דָּוד! — פְּלָעָגֶט מִיּוֹן מוֹטָעָר אַיר מִאֵן מוֹנְטָעָרָן אוֹן רָוָן  
אוֹן עָר אַוְנְטָעָרָן שְׁלָאָפָּא אַיּוֹ גַּעַלְעָגָן בְּגַלְוָפָּין.  
הַאֲטָמָג מִיּוֹן מוֹטָעָר אַוְנְטָעָר שְׂוּעוּרָן לְאָסְטָט זִיךְרַגְבּוּגָן  
אוֹן דְּרִיסְטָט נְאָךְ גַּעַקְוָקָט אַיר גָּרָל אַיּוֹ דִּי אָוִיגָן. —  
וּעָר שְׁמוּעָסָט, אָז סְאָיוֹן גַּעַקְוָמָעָן אַשְׁבָּתָא, אַיּוֹ יְסָטָובָר,  
אַיּוֹ אַיּוֹ שְׁטוּבָר גַּעַוְועָן אַשְׁפָּעָפָן צָלָאָז, פֿוֹן כָּל טָובָר,  
גַּעַוְועָן אַיּוֹ זִיךְרַגְבּוּגָן אַשְׁפָּאָרוֹזָמָעָר מִיְּסָטָעָר,  
אַסְמָטָעָר פֿוֹן אַיְינְפָּאָל — אוֹן קָבָאָפָּא אַיּוֹנָם טִיסְטָעָר.  
נִימָט אַיּוֹ מָאָל פְּלָעָגֶט מוֹטָעָר זִיךְרַגְבּוּגָן אַיּוֹ קְלִיְיטָל  
אוֹן גַּעַוְואָרָפָן אַקְלָה אַיּוֹנָם לִיְידִיקָן בִּיטָל.  
אַוְסְגַעְקָוָמָעָן אַיּוֹ מָעָן שְׁטָעָנְדִיקָן, וּזְאוּי מִיטָמְזוֹת אַיּוֹד,  
וּוּיְילָי קִינְדָעָר וּוּיְגָעָן מִיר גַּעַוְועָן — אַגְּנָנְצָעָר יְרָדָ —  
אָוּפָה שְׁבָתָה, וּזְאָסָפָר אַחֲלוֹתָה, וּזְאָסָפָר אַפָּאָר אַפִּיגְגָל!  
אוֹן פָּאָר יְעָדָן קִינְדָא בָּאַזְוְנְדָעָר טִיגְגָל.  
אָוּפָה שְׁלֹשׁ סְעֻודָות גַּעַדְעָנָק אַיר אַסְטְרִיצָל אַלְיאָלְקָעָן,  
סְפָעְצִיעָל אָוּפָה צָו בָּאָגְלִיטָן דִי שְׁבָתָ-מְלָכָה.  
אַיְרָם אַשְׁטִיקְעָלָעָ פִּישָׁ — כְּבָאָבָה גָּאָרָ קִין פָּאָרְגָּלִיָּה,  
נְאָךְ אַיְצָטָט רִינְטָט דִי סְלִינְעָ פֿוֹן מְוַיָּל אַיּוֹ אַטְיָד ...  
אָלְיאָז אַוְסְגַעְפָעָרְטִיקָט, אַיּוֹ זְוִיבָה, אַיּוֹ שְׁנָעָל  
אוֹן אַנְטָקָעָן גַּעַגְגָעָן דָעַם שְׁבָתָ אָוּפָה דָעַר שְׁוּעָל.  
אוֹן רִינְטָט אַיּוֹ זִיךְרַגְבּוּגָן אַיּוֹ דָעָרְצָוָ קָאָקָעָט.  
אַיר פָּאָרָק אַזְוִי חָנוּדִיקָן צְוָגְגָלָעָט,  
אַיר גַּעַהְאָפָטָן פָּאָרְטָוָלָ גַּעַפְרָעָסָט אָוּפָה שְׁטִוָּת,  
אַרְוָם אַיר דִּינְעָרָ טָלְיָעָן וּזְאוֹן קִידְשִׁין-דִּיְוָת.

מִיּוֹן פָּאָטָעָר דָעַר מַאֲדָעָלָ פֿוֹן פָּאָמְעָלָעָה, אַז גַּעַעַילָיָל,  
אַיּוֹ פְּרִיְיטָק גַּעַפְלוֹיָגָן — וּזְאוֹן בּוֹגָן אַפִּילָ.

א גאנצע וואך פלענט ער פאַרקיידן די מעג  
און פֿרִיּוֹט֒יך גָּעֲלָאָזֶט ס'פֿערְדֵּל אַוִּיפֿ גַּעַיְינְג...

מיין פֿאַטְעַר האָט אוּיך זַיְינַע מְעֻלוֹת גַּעַטְרָאָגָן,  
א קִינְסְטְּלָעָר-טָאַלָּאָגָט הָאָט פֿוֹן אַיִם גַּעַשְׁלָאָגָן.  
דעָר מְלָאָךְ פֿוֹן קָוָנָסָט בֵּי זַיְינַע וּוּיגָל פְּלָעָנַט זַיְצָן.  
און באַהְיוֹכָט מִיטְטָאַלָּאָגָט פֿוֹן צַיְיכָעָנָעַן אַונְ שְׂנִיאָגָן.  
פֿוֹן סָאַלְאָן-מְעַבְּל אַונְ צַאַצְקָעָסָט הָאָט ער גַּרְאָזְוּוֹרָט,  
די נְאַטְרוֹ אַוִּיפֿ זַיְינַע אַרְטַּמְּטַמְּכָן פֿרְאַבְּרִירָט.  
זוֹ אַמְּאַלְיָקָע שְׂרָעָמָס גַּעַשְׁנוֹצָט דיַהְעַנְתָּמָן,  
זַיְינַע גַּאנְצָן טָאַלָּאָגָט דָּעָרָצָן פֿאַרְוּעָנְדָט.  
אַלְאַ, וּוֹאָסָט קָאָן נְאָרְדָּרְיִיסְטָן דיַמְּאַדָּע.  
הָאָט ער גַּעַפְּרָעָמָט אַונְ גַּעַלְעָט מִיטְטָהָתָמָדָה —  
און טָאַקָּע זַיְינַע בְּעַרְדָּל גַּעַקְאָמָט אַונְ גַּעַלְעָט  
און גַּעַלְאָסָן זַיְינַע וּוּלְטָלְזָיךְ אַוִּיסְגָּעָבָט...  
און אַזְוִי זַיְיךְ פֿאַמְּעָלָעָר, אַזְוִי זַיְיךְ אַן זָאָרָגָן,  
„קוֹם אַיְךְ נִיטְחִינְתָּ, קוֹם אַיְךְ דָּאָרְמָאָרָגָן.“  
דָּאָס אַיְזָוּעָן זַיְינַע אַיְיָוּרָנָרָעָר פֿאַרְאָל,  
דעָרְפָּאָרְהָאָט מְוֹטָעָר באַהְעָרָשָׁט אַיְרָאָל.

מיין מוּטָעָר האָט אַין גַּעַהְיִים מִיךְ אַוִּיסְגָּעָטָאָגָן מִיטְטָהָתָמָדָה  
כִּיְאָלְ נְאָרְדָּר קִיְּין „קְרִיבָּעָר“ נִיטְחִינְתָּ, — וּוֹיְיִין פֿאַטְעַר עַלְיוֹ-הַשְּׁלָוֹם.  
אוֹ גַּאָטְהָאָט אַיְרָשָׁוִין יָאָא טָאַכְטָעָר באַשְׁעָרָט.  
זָאָל אַיְךְ גַּעַרְאָטָן אַונְ אַיְרָ — אַונְ נִיטְחִילָה פֿאַרְקָעָרָט...  
כִּיהְאָבְצָעְבָּלָאָזָן דָּעַם פֿוֹנָקְ פֿוֹן מִינְ אַיְגָעָנָעָם וּוּעָלִין  
און גַּעַיְרָשָׁנָטְ פֿוֹן בִּיְדָעָ, וּוֹאָסָטְ אַיְזָוּנָרָעָר...

## **פארזואם ?**

אויף אלע וועגן שטייט דיזון,  
נאר נוט דארטן, וו איך קומ.  
**פארזואם ?**

ריין דער הויל אויפגעקויעלט,  
קיין פיצל ליכט אין מײַן געצעלט.  
**פארזואם ?**

קײַינער שטראקט מיר ניט קיין האנט,  
וואו איך קער מיך, וואקסט אָ וואָנט.  
**פארזואם ?**

בליב איך שטיין אין מיטן וועג,  
אנגעשפֿאַרט אויף אָלטּע טעג.  
נאָך וואָם ?

נעָם איך שפֿינען מײַן געמאַט,  
האָב איך טענער אויסגעשמיידט.  
נאָך וואָם ?

געוונקען האָט פֿוֹן ווֹיִיט אָ גְּלִיק, —  
און אויסגעלאָזֶט זיך גָּאָר אָ שְׁטוּרִיך...  
**פארזואם ?**

## צום וואָרְצָל

וואָרְצָל, ניב מיר לעבען!  
דעם טעם וועל איך אַלְיוֹן מיר געבן.

כ'זעל מיך אַנקוועלן אין סאמע מיטן וועלטן;  
גיב לעבען דיין קלעטערנדיקן פלאָנץ.  
איך בין ניט קיון העלד —  
און נאָך מעָר ווי אַ העלד.

איך גיוי אויפט פון צער, העכער ווי פון גלייק,  
אַרְיְבָעֶר דעם חימליךן קוּפָּאָל.

יאָ, אַזְוֵי קְלִיּוֹן ווי איך בין.  
קיינער וויסט ניט, וואָס איך זויל,  
קיינער וויסט ניט, פון זוונען איך קומ.  
די וועלט טראָנט אין מיר  
און איך אַין אַיר  
און בִּידָע זוינען מיר אַיִינָם.  
און איך בין מליאָנָען.

וואָרְצָל, ניב מיר לעבען!  
דעם טעם וועל איך אַלְיוֹן מיר געבן.

## געם מײַן האָרֶץ אָזֶן טְרִינֶק דֵּיך אָז

געַס ווועלט, געַס מײַן האָרֶץ  
אָזֶן טְרִינֶק עַס אָז מיט לְעַבְנָן.  
גֵּי אַזְּנָן אַלְעָן ווֹוִיטָן,  
גֵּי צַוְּדָן דֵּי גַּעֲשָׁלָאנְגָּעָן,  
טוֹנָךְ דֵּיך אַזְּנָן אַלְעָן מְדֻרְגָּות פָּוֹן מְעַנְטְּשָׁלְעָכְנוּ צָעָר.  
שְׁפָאָר אָז אַזְּנָן אַלְעָן בְּרוֹנוּמָס  
אָזֶן שְׁעָפָּה אָוִים דָּעַם תָּוָהוּ וּבָהוּ  
פָּוֹן מְעַנְטְּשָׁן-צְעָרִיפְּנָקִיטָּה.  
קְלוֹיבָּא אָוִיפָּה אַלְעָן בְּרַעְקָלָעָד אָזֶן מַאֲדָךְ אַ קְוֹוִיטָן,  
צְעַפְּלָעַכְתָּמָן דִּין אַדְעָרְזָן-הָאָרֶץ  
אָזֶן טְרִינֶק עַס אָז וּוְיָאָשָׁוָאָס  
מִיטָּ יְעַדְןָן טָאָן פָּוֹן מְעַנְטְּשָׁן-זְוִיָּה,  
פָּוֹן יְעַדְןָן זִיפְּזָאָדָה דִּימְעַנְטָן שְׁלָאָג אָוִים.  
דָּרִים אָוִיפָּה אַלְעָן טְוָמָאָנָעָן-קְלִימְפָּעָרָם  
פָּוֹן פָּאָרְגְּלָיְוּוּעָרָטָן קְלָעָם,  
געַס אָזֶן גַּעַס ! —  
כְּדָאָרָף נִיטָּ קִיְּן חַכְמָה !  
כְּזָוְיל נִיטָּ קִיְּן שָׁאָרְפָּזָן !  
שְׁטוֹוִים אָפְּ דָעַם שָׁאָרָף פָּוֹן שְׁבָל  
מִיטָּן עַרְשָׁטָן הָאָרְצָן-קְלָאָפָּה.  
כְּזָוְיל אָשְׁמוּיכָל פְּלַעְכָּטָן דָעָרָ מְעַנְטְּשָׁהָיִיט,  
איְידָלְשְׁטִיְינָעָרָ פָּאָרָ דָעָרָ נְשָׂמָתָה.

טָא בְּרַעַד דָּוֶךְ אַלְעַ צִוְימָעַן  
צָוֵם הַעֲכָסְטָן צִיּוֹן-גַּעֲפִילַ!  
נָעַר דִּיר מִיטַּ גַּוטְסְקִיּוֹת אָוָן לִיבָּעַ!  
גִּיבַּ בְּלוֹטַ דָּעַם גַּעֲפָאַלְעָנָעַם!  
אוֹן אָזּוֹן, הַאֲרַץ מִינְסָם,  
אוֹן אָזּוֹן אַנְגָּעָזָאַפְּטָם,  
קוֹם צָוְרִיקַ צָוְ מִירַ,  
צָוְרִיקַ קוֹם,  
אוֹיפַ דִּי לִילְיָעַן-פִּינְגָּעַר פָּוָן דָּעַר זָוָן —  
צָעַפְרָאַל דָּעַם קְלִיְינָעַם שְׂטָחַ  
פָּוָן מִין גּוֹפַ אָוָן נְשָׁמָה  
אוֹן פִּילַ מִיךְ אָן מִיטַּן וּוּעַלְטַן-טָעַם —  
אוֹן אִיצְטָם, הַאֲרַץ,  
וּוּסְטוֹ דָּעַר וּוּלְטַט אַוִּישְׁרִיּוֹן:  
נָאָגַג וּוּלְטַט,  
נָעַם מִין הַאֲרַץ אוֹן טְרִינְקַ דִּיר אָן!

## ב'ג'י אוינט...

כ'ג'י אויפֿ איזן הארייזאנט — אַ צעפְלאַטערטער זעפֿיר,  
אנגעטָאנַ אַין סָאמּוּטָעָנָעָם מִיִּ,   
אַונְ בְּיִם אַיִן דֵי זָוֵן וּוֹי אַזְפְּטִיקָן עֶפְלָ,   
אַונְ שְׂטָאָפְלָ אַין דָעֵר לוֹפְטִיקָעָר פְּרִי.

זַיְנְגַען מִינְגָעָ נְלִידָעָר וּוֹי אַנְגָעָקָוּ אַלְעָנָעָ שְׁטָעָנְגָלָעָדָ,   
מַאֲכָן צַו יְעֻדָעָם בְּלִימָל אָונְטָעָר זָוֵן פְּרוֹכְטָ,   
כְּפָאָל צַו דָעֵר עָרְדָ וּוֹי אַקְעָרָן אַפְּטָעָר   
אַונְ וּזְקָם אָרוֹיָס וּוֹי אַפְּאָרְבִּיקָעָר טָוָף פָוֵן צָוְכָטָ.

וּזְאָרְעָמָעָ וּזְגַנְגָטָן מִיט גְּלוֹטִיקָן תְּבִלָתָ  
טָאָקָן פָוֵן מִיר אַ גְּלָעְכְטָעָר אָרוֹיָסָ,   
וּוּרְטָ פָוָנָעָם עַכָּא אַ פְּיִינְגְּלִישָׁעָ וּמִירָהָ,   
וּזְאָם פָאָרְגִּיָּטָ אַין אַ לְוִיבָ פָאָרָן וּוּלְטִישָׁן גְּרוֹיִיטָ.

## ליד

ליָד, אַיךְ הָאָב דִּיךְ נִיטְ אַרְוִוִּסְגָּעָזְוִוִּינְט אָנוֹ נִיטְ אַרְוִוִּסְגָּעָלְאָכְטְּ;

בִּיסְטְ אַרְוִוִּים פּוֹן מֵוֶר,

וּוְ דִּי זָוֵן פּוֹן שִׁוְידְ פּוֹן הִימְלָטְרָאָכְטְּ.

בִּיסְטְ אַרְוִוִּים פּוֹן מֵיר אַיְן אֲ בְּשָׁמִים-זַוְפְּטַ, וּוּעָרְ אַיךְ קְלִיַּין  
אָנוֹ דַו וּוּרְסְטְ הַעֲכָר,  
וּוּרְסְטְ אֲ פִּינְקְלָרוֹיְדְ.

אָנוֹ לִיּוּסְטְ זִיךְ אָוִיפְ אַיְן קְרִיוֹזְ פּוֹן הִימְלָפְעָכָרְ.

כְּבִין רֹו אַיְצְטָעָר אָנוֹ מַיְן וּוּיְ פָּאָרְקְלָעְבָּטְ הָאָטְ אֲ טְרוֹוִים,  
לִיְדְ, דַו בִּיסְטְ נִיטְ מַיְינְסְ מַעְרַ,

נַאֲרְ אַלְעַמְעַנְסְ, וּוְ דִי לַוְפְּטְ אַיְן אַיְגָעָם רְוִוִּים.

כְּהָאָב דִּיךְ אַרְוִוִּסְגָּעָהוִוִּכְטְּ דָוְרְךְ דִּיְן חַסְדַּ, דִּיְן גַּעַנְאָד  
אַיְן שָׁוֹתְפִים זַיְגָעָן מֵיר דָרְיוִיְ:

אַיךְ, דַו — אָנוֹ גַּאֲטַ.

## צום אפנוייג

דער אפנוייג פון טאג,  
פון שקיעה באפפֿאַרט,  
פארגנִיָּיט אַין שוואָרְצָאַפְּלַ  
רייסט אויפֶּן אַון שטָאַרְבַּט.

איך זיין אויפֶּן זאַטָּל  
און רײַיט אויפֶּן ווֹינְטַ  
די גְּרוּווּעַ צְּעָלָאָזַן,  
שׂוּוֹאַרְצָנָאַכְטִיךְ פָּאַרְשְׁפִּינְטַ.

איך טָאָג אַין מֵיָּן אוֹיג  
פון בּוֹרְשְׁטִין אַ זָּוָן,  
ברִי אַוִּס אַין שְׂטָאָק-פִּינְצְּטָעַר  
דָּעַם זָוִים פָּוּן בָּאֲגַנִּין.

ווען ס'דרִימְלַט נַאֲךְ נַאֲכַט  
אַין דָּעַרְ רַוְנְדִּיקָעֶר שְׁטִיְיגַּ  
הָעָנָג אַיךְ שְׁוִין אוֹיפֶּן דָּעַרְ זָוָן  
וּוְיַ אַטְוִי אוֹיפֶּן אַ צְוֹוִיְיגַּ.

## בַּיִן מֵין טוֹיעָר

כ'שטיי מיט אויונגעלאָזענען טרויער,  
אווי צעפֿלאָשעט, אווי פֿאָרוויסט !  
אָפֿגֿעָלְיִיקָט, ווי דער בוים אַין הָרְבָּסְטָט,  
און אויפֿ דַי חָרְבָּות בַּיִן טוֹיעָר  
זוד אַיךְ אָן אַנְדַעַנְק אַוְיפֿן מִיסְטָט.

אויפֿ אָ צְעַשְׁאָרְפָּעָט שְׂטִיקָל מַוְיעָר  
הָעֲנָגָט דַעַר זַיְגָעָר, ווי אָן אָפֿן לַיְבָן.  
כ'שטיי, אָ שָׁאָטָן אַין נָאָכָט פֿאָרְלְיוֹרָן,  
און דַי לַיְדִיקְיָוֶת פֿיְפָט אַין אָוַיעָר,  
סְדָאָכָט, עַמְעַץ שֻׁעְפְּטָשָׁעָט : "בַּלְיָב שָׁוֵן דָא, בַּלְיָב !"

מֵין בַּלְיָק אַין חָרְבָּה אוֹיפֿ דַעַם לַיְוָעָר,  
כְּבִין ווי צְגַעַוְאָקָסָן דָא צָום אָרָט.  
און גַּעֲמָוֶת מֵין אַוְיפֿגֿעָלְאָסָן,  
קוֹק אַיךְ שְׁטָאָר אַין ווַיְוִית דַעַר גַּרְוָיָעָר,  
צִיטָעָרט אָ זַיְפָּע ווי אָן אַקָּאָרָד.

## איך האב מיך פארטראקט

איך האב מיך אויפזיך איצט פארטראקט,  
איך האב נאך מיין איך ניט דערקענט. —  
או כ'בין טויבער אפיהילך און קלאנגע,  
דאס איז שוין מיין אלטער פערמענט.

איך קרייזל אראפ אין מיין טיף  
און נידער צו אפענע גרוימען.  
איך זיך דעם באנרייפ פון מיין זיין,  
נאך און ניט דעם חושך אויסרוימען.

איך האב מיך אויפזיך איצט פארטראקט,  
איינגעדרויט איז זיך ווי א ראה,  
און כ'ווים ניט, צו כ'בין גילגול פון צויט,  
צי גאר טרייב-קראטפט, צי עפעם א סוד?

\*\*

פון וואצן און נאך וואס בין איך פארט?  
איך בין ניט קיין זעמדל איז אויג...  
כ'בין עקר — און דאך פולער תוך!  
און אפשר פון ים גאר דער לוייג? ...

כ'האב איצט א גענויעם פארלאנג  
הימליך שטיל ווי דער סטעהט,

אַרְיִסְטּוֹרִיפָן פֿוֹן זִיךְ, פֿוֹן מֵיָּן גּוֹפֶּךְ  
אוֹן שְׂמַחְפְּלָעָן אִיבָּעֶר דּוֹאִיקָּע טְרַעַטֶּפֶת.

אַרְיוֹסְטוֹאַקְלִיעָן זִיךְ אֲוֹיפֶּךְ אַשְׁלִיאָה,  
איָן גּוֹעָבָן פֿוֹן רֹו זִיְּן פְּאַרְשּׁוּעַלְטָה,  
וּוְ אַ פְּלָצְנָעָן פֿוֹן אַ קְעַרְנָדָלָם טְרַאְכָטָה,  
אַרְיוֹסָם — פֿוֹן מֵיָּן אִיךְ, וּוְאָסָם מִיךְ קוּוּלְטָה.

## צום אפנויג

דער אפנויג פון טאג,  
פון שקיעה באפפאלטט,  
פארגניט אין שווארצעאפל,  
ריימט אויף און שטאלטט.

אייך זיין אויפן זאטל  
און רײַט אויפן ווינט,  
די גרוועע צעלאנַן,  
שווארצעאנַטיק פֿאַרְשְׁפִּינְט.

אייך טראָג אין מײַן אויג  
פון בורשטיין אַ זוֹן,  
ברֵי אוַסְטֵין שטַאַק-פֿינְצְטָעַר  
דעַם זוַיְם פון באָגַן.

וועָן סְדרִימְלָט נָאָךְ נָאָכְטָה  
אין דער רָוְנְדִיקָעֶר שְׂטִיְינָג,  
העֲנָג אַיךְ שְׂוִין אוַיְף דָעַר זוֹן,  
וֹוי אַ טְוִי אוַיְף אַ צְוֹוִיגָּה.

אויסטרויפן פון זיך, פון מיין גוף  
און שטאטפלען איבער רואיקע טראעט.

ארויסטואקליען זיך אויף א שליאן,  
איין געוועבן פון רו זיין פאָרושאָעלט,  
וואו א פלאנץ פון א קערנדלט טראכט,  
אַרוּוִים — פון מיין איך, ווֹאָס מיך קוועלט.

## אויפן שוועל

שמעקענדיקער טוי  
פון אויסגערונגנע נעכטנעם  
הענגט איבער מײַן געמייט,  
וואָ די מײַ-גָּלְעָלָעָך  
איין מײַן בלומען-גָּאָרטֶן.  
אָרוֹן-טְרוֹים דָּעַטְמִיךְ צָו, —  
נאָרְ דֵּי דָּרוֹזְ אַזְוַיְן לְאָנְגַּןְגַּןְ נִישְׁטָאָג.  
איין דָּעַרְ וּוּלְטַ לִיגְטַ מִיכְחָרִין,  
סְלָאָפְטַ וּוֹאָ זְיוֹנְגָּעָר  
אוֹן מָעַטְמִיךְ צִוְּתָ.  
כְּלִיגְ אַוְיְפַן שְׂוּעָל  
אוֹן סְרוֹיְשָׁטַ אַיְן מִיר אָרְיִין דָּעַרְ וּוּלְטָן-רְיִין.  
איַדְ קָוָק אַיְן חִימָלְ-צָעָנְטָעָר.  
אלְיוֹן וּוּאָסְ בֵּין איַדְ דָּעָן?  
אָט דָּעַרְקָאָן איַדְמִיךְ:  
אָשְׁטוּבְ אַיְן אָזְנוֹן-זְוִיל...

## א פיאלאטענער פיש

אייצט, די מינוט, אין א שטומען ציש,  
האט געקוואלן אין מיינע הענט א פיאלאטענער פיש.  
מייט א דימענטענעム העל,  
ווײ א שפילנדיקע קראעל,  
ווי ס'וואסער-געווואנט אונטער זוניקן שפינען,  
מייט שוּפֶן ווי גאלדענע ביגען.  
ווער קאן דען אַפְּמַאָלָן דעם חז  
נאמענלאֹעַ קָאַלִּירָן,  
פארבן, ווֹאָם כיישוּפֶן אָוָן פָּאַרְפִּירָן,  
עם האט דאס אָוִיג דערקוּזָקָט  
אָוָן רָעֵנְבִּיְגְּנִידִיק פָּאַרְבִּילְבָּן אַיְן בְּלִיק.  
וֹאָם פָּאָר אָ רָאָסָע, ווֹאָם פָּאָר אָ שְׁטָאמָם,  
וֹאָם פָּאָר אָ פָּאַטָּאַטָּאַרְגָּאַנְשָׁעָר פְּלָאָם —  
עַפְּעָם אָ גִּילְגָּוֵל פָּוּן אָ פָּרְנִץ מִן הַסְּתָמָם  
מייט אָ בָּרָאַקָּאַטָּאַטָּעָנָעָר פְּעַלְעָרִין,  
אַיך הָאָב נָאָך נִיט גְּזַעַזְעַן פָּוּן דַּעַם מִין.  
ס'זָּאָל אַיְם זַיְן גּוֹט אָוָן וַיְיָחָן.  
הָאָב אַיך אַיְם גַּעֲלִיָּגָט אַיְן טִיךְ.  
נָאָר מִין אַרְעָמָעָר זְבָּרוֹן אַיז גַּעֲוָאָרוֹן אַפְּגַּעַנוּמוּן  
אָוָן פָּאַרְגָּעָסָן, אַיז מִין פִּישָׂ קָאָן אַפְּשָׁוּוֹיָטָן.  
אָפְּגַּטְשָׂ מִיטָּן עַק,  
אַיז עַר אַוּעָק.

אויף א זילבערנער וואסער-זוייל,  
וואי א פינקלדייקער שטראם, ווי א פיל.  
לאזט זיך טוף, טויכט אויף אין א בלינץ —  
און כ'פֿאָרְלִיךְ מײַן פֿרְינְץ !

יע איך, ווי ס'וואסער מאכט פֿאָר אים א וואָרָע  
און כ'קּוֹק אַיְן זײַן קָעְנִיגְרִיךְ מִיט אַוְינְגַּן שְׂטָאָרָע. —  
פלוצלונג, ס'הוֹידָעַט דָּעַר פִּיש זיך אַיְן אַ מעכְטִיקָן הוֹשָׁ  
און פֿאָלֶט אויף מײַן חָעֵפְט, לַיְכְּט ווי אַ קּוֹשָׁ,  
צעשְׁיַטָּן זיך ווערטער פָּונְ מִינְגַּע נִיכְטָעָרָע לִיפְּגָן,  
פֿונְקָט ווי אַיְן חָלוּם, אַזְוִי אויף דָּעַר וואָר...  
בָּאַטְרָאַכְט אַיְד מײַן פִּיש אַוְן אַיְד לְאָר...

## אליגזינקייט

ביי מיר  
עפנט זעלטן ווער די טיר.  
כ'זין און הער די שטילקיות,  
וואז שומעט ווי די גריילן,  
און קאן די שטילקיות מער ניט שטילן.

ביי מיר  
עפנט זעלטן ווער די טיר.  
זיין איך מיט מיין אויסגעצערטן ווילן,  
אַ מענטש זאל קומען,  
עם זאל די שטילקיות אויפהערן צו שפילן.

עם גויט דער זיינער, ווי אַ גע-זונד,  
אי אינגעשפארטער;  
גוייט און גויט  
און עפעם איזוי קלאפט ער,  
וואז ער וואלט מיט מעצען געשטריות.

ביי מיר  
עפנט זעלטן ווער די טיר.  
לויפט איך הין און צוריק און ציל די שפאנ

און יאנג מיך מיטן ווידערקעל.  
כ'דרוי דאס וואסער אויפ פון קראן,  
איך ווים ניט, וואס איך וויל  
און טראכט נאך צו א זוילדע שפיל.

יא, אמת ווי איך לעב,  
דאס וואסער רינט שוין אויפן דיל  
און פאננט מיך שוין אין נעץ...  
איך פיר א שפיל פאָר מיר אליען,  
איך בין פאָר מיר אליען אַליען.

ביי מיר  
עפנט זעלטן ווער די טיר.  
לאַשטשעט, לעקט מיך א געדאנק,  
וואַן איינגעשפֿאָרטער הונט,  
או עמעץ וועט נאך קומען היינט.  
און ד'אי גערעכט,  
מען קלאָפְט אין טיר.  
גיב איך זיך צו איז אַשפֿאָר,  
אַ, עס מוז גאָר זיין אַ ווינט,  
וואַס האָט ניט איין מאָל מיך גענארט.

וויל ביי מיר  
עפנט זעלטן ווער די טיר, —  
נאָר איזצט, אָן אָומְגּעריכטער מענטש,  
אַ מענטש אָן עַלטערער צו מיר.  
וואַי פֿאָר אַ גָּסְט אַ זַּלטענעם  
כ'פֿרָאַל אִים אויפֿ די טיר.  
ווער זענט אַיר?

פֿרְעָג אַיך אִים מֵיט שְׁטוֹין.  
צּוֹם עֲרִשְׁתָּן מָאֵל גַּעֲזָעַן,  
אוֹ אָמְכָאָקָאנֶט מִיר דָעַר פֿאָרְשָׂוִין.

בַּיִּ מִיר  
עֲפָנֶט זַעַלְטָן וּוֹעֵר דִי טִיר.  
נָאָר עָר, וּוֹי אָן אַלְטָעָר פֿרִינְט,  
אָעָצָט זַיְך גַּלְיַיך צּוֹם טִיש  
אוֹן בּוֹינְגְט זַיְך צּוֹ מִיר אַיְינַן,  
וּוֹיל גַּעַבְנַן מִיר אָ קָוְשָׁן.  
אָזּוֹדָאי שְׁפְרִינְג אַיך אַיְוָה,  
אַיך בֵּין אָן אַשְׁתַּ-אִיש !

דָּאָם אַיְזָדָך נָאָר גַּעַשְׁפִּילְטָן,  
גַּלְיוֹבְטָן עָר וּוֹוַיל דָעַר גַּאַסְטָן —  
אָבָעָר וּוֹעֵר, וּוֹעֵר זַעַנְטָן אַיר דָאָם פֿאָר אַיְינְעָר,  
טְרָאָגָט אַיר פֿרִינְטְשָׁאָפְט אָ גַּעַשְׁאָנָק ?  
— אַיך, אַיך בֵּין קִיְינְעָר,  
אַיך בֵּין דִיְין בְּכַפְעַלְקָעַרְטָעָר גַּעַדְאָנָק ...

בַּיִּ מִיר  
עֲפָנֶט זַעַלְטָן וּוֹעֵר דִי טִיר.  
אוֹן אָפְשָׁר זַיְינְעָן דָאָם דְּמִיּוֹן-גַּעַוּעַבָּן,  
ニַשְׁטָן אַמְתָא אַיְוָף אָ הָאָר ?  
יאָ, וּוֹיְל אַיְגָעָם פֿאָרְשָׁטְעָל לַוְינְט צּוֹ לַעֲבָן  
מַעַר וּוֹי אַיְוָף דָעַר וּוֹאָר.

וועי גוט...

וועי גוט איז מיר איצט,  
אויפֿ דער שעווים פון לַיְדִיקּוֹיט  
מיין אויסגעהוילטן קאָפּ צו ליינֶן  
און אויסטעהנען מיט זיך.  
אָ, זאָל קיינער אַיצט  
נִיט אַנְקָלָאָפּ אֵין טִיר,  
אָיך האָבּ לַיבּ צו זיין אַלְיוֹן מיט מִיר.  
אָרְאָפְּנוּידָעָן אֵין אַלְעָ לְאַבְּרִינְטָן  
און פָּאָרְשָׁוּוֹינְדָן  
אֵין מִינּוֹתְנִידְקָעָר אַיְבִּיקִיִּת  
און צְרוּיקּ אַוְיְפְּשָׁטוּגָן  
און שְׁמִיכְלָעָן צו אָוְמְבָאָקָאנְטָעָר פְּרִיְיד...  
זאָל קיינער אַיצט נִיט אַנְקָלָאָפּ אֵין טִיר,  
אָיך האָבּ לַיבּ צו זיין אַלְיוֹן מיט מִיר,  
מיט נְשֻׁמְדִיקָן שְׁעַפְתָּ;  
מיט זיך אַלְיוֹן פָּאָרְבָּרְעָנְגָעָן אֵין דָעָר שְׁטִיאַי  
און אַפְּמָעַסְטָן אֵין פָּעָרְזָן מִין גַּעֲפִיל.

## איך בין א קינד

מיין קאָפֶ איז זוי די שקייעה פון איבערגעבענטע וווײַיטן.

מיין האָרֶץ איז א בּוד א קלײַין.

מיין מוויל איז א בעכער אַש פון דורות און צייטן,

נָאָר אַ קִינְד בֵּין אַיר נָאָר אַלְיַוָּן.

אלְיַוָּן בֵּין איך אַ קִינְד — נָאָר אַיבערגעווואָקְסָן,

בְּשָׁפָן דִּי גָּעוּבָן פָּוּן ווּאָר.

מיין גּוֹפֶּה דָּעֵר צָעֵנְטָעָר פָּוּן אַלְעָן ווּוְנְדִיקָע אָקְסָן.

נָאָר מעַן זַעַט דָּאָם אַוְיפֶּ מִיר נִישְׁטָט אַחָר.

כְּבֵין אָז אַנְטִיקוֹאָר פָּוּן אָוִיסְגָּעָשְׁלָאָגְעָנָע ווּעַלְתָּן.

פָּוּן שְׂטִיִּין כְּשַׁלְאָג אָרוּוִים זִיְּן סָוד.

אַיך לְעָרָן פָּוּן ווּאָרָעָם, אָין דִּי טִיפָּן צָו צָעַלְמָן

אוֹן מַעֲסָט דָּאָן דִּי הוּיכָן צָו גָּאָט.

## לאמיך א זינג טוּן

לאמיך א זינג טוּן פון איינפאנטע זאכָן,  
פון פֿאַרְקִירְמֶטָּע שְׂמִיכְלָעָן אוֹיפָן לִיְּפָן,  
פון בלעטער געפֿאַלְעָנָן, ווַיְיכָע  
אוֹן פון שְׁטִיבְּנָאָר גַּעֲנָאָטָן פון טְרוּרָן.

לאמיך א זינג טוּן פון מענטשָׁן,  
וּאָסְ שְׂוִיְגָן אַרְיָין אַיְן דֵי פֿוֹסְטָן  
דַעַם צָעָר פון פֿאַרְקִילְעָמֶטָּע שְׂעָהָעָן,  
אוֹן יָאָגָן פון זִיד יַעֲדָע טְרִימֶט.

לאמיך א זינג טוּן פון מענטשָׁן פֿאַרְהָאַרְעָוּוּעָטָן,  
וּאָסְ קַוְשָׁן דַעַם שְׁטִיבָן פון פֿרְנָסָה  
אוֹן טְרָאָגָן אִים לַיְיכָט ווּ אַגְּלָעָט,  
וּוְיְאִיפָּן בְּרוּסָט אַקְמִיעַ.

אוֹן פון מענטשָׁן, וּאָסְ לאָקָן נָאָר לְעָבָן  
איַן אוֹיפֿגְּנָעְבּוֹנְדְּעָנָן וּוּלְטָן:  
נָאָר בְּרוּסָט אוֹן לַיְיכָט אוֹן שְׁטוּבָ  
אוֹן דָּאָס זָאָלִיז פון דָעָר פֿרְיְהִיָּת צָו בְּעַנְטָשָׁן!

## צָו דָעַר הַוְנְדָעֶרְטֶסְטֶעֶר יִאֲרָצִיִּת פֿוֹן פֿרִידְיךְ שָׁאָפָעַן

קלאנגען פֿאָלָן דָא צַעַשְׂוִיט,  
קלאנגען אַיבָעֶר בְּעָרְגּ צַעְגְּלִיט,  
לוֹפְּן קְלָעַטְמָעָרָן אוֹפְּפָרְמִיעָר,  
שְׁטָעַלְן צָו אַ בְּעָרְגּ פֿוֹן טְרוּוּר.

אַיבָעֶר בְּלָאָעָן הַיְמָלְ-פּֿלְיִין  
צִיעָן אֵין דָעַם זָנוּנְ-שִׁין —  
אַיבָעֶר עַרְד אָן טִיפְּעַסְפָּרָעָן,  
אַיבָעֶר וּאָלְקָנָם בֵּיזּ דִי שְׁטָעָרָן.

שְׁפְּרִינְגָעַן שְׁטָעָרָן וּוּ גְּזֻעְלָן,  
פּֿינְקְלָעַן אַיבָעֶר הַיְמָלְ-שְׁוּעָלָן,  
בֵּיזּ פּֿאָרְבָּאָרְגְּנָסְטָעָן פּֿלָאָנְגָעָן,  
טְרִיפְּטָעָן גְּעוֹזָאנָג אָן טָעַנְעָרָן גְּלָעָטָן.

בְּלִיצִיךְ פּֿינְגָעָר נָאָטָן מִישָׁן,  
וּעַקְן גְּיִיסְטָעָר פֿוֹן קְלָאָזְוִישָׁן,  
וּעַקְן הַוְנְדָעֶרְטֶסְטֶעֶר יָאָרְ פֿוֹן הוּוּרָה,  
שָׁאָפָעַן שָׁאָטָן אָן זִין “טְרוּוּר”.

אֵין דִי בְּעָרְגּ פֿוֹן זְשִׁירָא

18—49

...?

העלפת מיר, מענטשן, געוואלד, מענטשן, העלפת מיר!  
איך בין ווי א לונאטיקער געפאלן  
פון דראפען זיך אויפֿה חימל-האריזאנט.  
איך האכ געוואלט דערקיילען זיך צום ראנד.  
העלפת מיר, מענטשן, געוואלד, מענטשן, העלפת מיר!  
איך בין אָרְאַפְּגַעַפְּאַלְן  
פון אלע הייכן  
אין אָפְּרָגָעַ-צִיכָּן  
און ליג ווי אָקְרִיפְּלָן.  
און וועל אָזּוֹי לִיגְנָן בֵּין עַנְדָּן,  
בֵּין עַנְדָּע וּוּלְטָן.  
העלפת מיר זיך אויסגליכן,  
העלפת מיר אויפֿקְנִיבָּן דעם פָּלָאנְטָעָר פון מיין איך,  
העלפת מיר אויפֿלְיִוּן דעם סָודְפָּן מיין זיין,  
או ניט, וועל איך מיך צערויסן אויף טויזנט שטייקער  
און דערגִּינְיָן דעם גְּרוֹנוֹט,  
און דערגִּינְיָן דעם עִיקָּר.  
איך וועל מיך צעליכִיעָרָן אויף אָן אָמוֹעֲבָאָרָן שְׁטוֹוֶוב  
און צוֹרִיק מיך מאָכוֹן גָּאנְץ,  
און וועל זיין  
אייבער פְּלוֹיִיש אָן גַּעֲבִיָּן!  
העלפת מיר, מענטשן, געוואלד, מענטשן, העלפת מיר,  
איך בין אָרְאַפְּגַעַפְּאַלְן  
פון אלע הייכן  
אין אָ ? ...

## צו דער זונ

זונ, אלמעכטיקער רעלעקטאָר פון דער וועلت,  
קעניגון פון חעכטן ריעזידען !  
לֶאָו דיַך אַרְאָפּ פון דיַין גַּעֲצָלָט,  
וּזְרָפּ מִיר צֹו דִּינָע בְּלַעַנְדִּיקָע קְרַעַנְעַז. —  
הָעָרָ מִיךְ אָוִים — גַּלְיוּוּעַרְנְדִּיקָע אַטְעָם פון קְעַלְת.

איַך קָאָן אֵין דיַין פְּלַאַמְּעַן-פְּנִים נִיט קְוָנוֹ,  
וּוֹאָ קְנוּיָל נָאָכָט אַנְטְּלוּוֹפְּטָט פון דָעַר שִׁין.  
מיַט אַיְבָּיקָע גַּרְוִיקִיטָן צָוָקוֹ  
די וּוֹעַנְטָ פָּוּן מִין קָעַלְעָר אֵין חֹשֶׁר, אֵין פִּין,  
יאָרָן איַך הָאָבָּ דָּאָרָט נִיט גַּעַפְּנוּנָעַן קִין תִּקְוָן.

איַך הָאָבָּ גַּעַזְאָרָטָן, אָפְּשָׁר וּוֹעַסְט זַיְך דָּעַרְמָאָנָעָן  
אָוֹן צְוּוֹאָרָפּּן אָשְׁפְּלִיטָעָר שִׁין  
איַן מִין קָבָר פָּוּן דָּרִין שְׁפָאָנָעָן,  
וּוֹ לְעַבְנְסְפּוּרִיךְ אֵין קִיְּגַנְמָאָל נִיט אָרִין ! —  
וּוֹ טְוִוְּט אֵין מִיט זַיְין שְׁאָרָפּ גַּעַשְׁטָאָנָעָן.

זָוָן אלמעכטיקָע ! בְּזַוְּיל זָאָלְסָט מִיךְ אָוִיסְחָעָרָן.  
הָעָרָ אָוִים מִין גַּעַכְעָט — פְּלַאַנְדִּיקָע טְרָאָפְּנָס פִּין.  
מיַט דיַין הוֹיךְ טְרִיקָן אָוִים דָעַם בְּעַכְעָר פָּוּן טְרָעָן,  
איַן מִין לְעַבְנְסְ-קָבָר דְּרִינְג אָרִין,  
לֶאָו דָעַם טְוִוְּט דָאָרָט נִיט גַּעַזְעָרָן !!!

## כ' בין אומראָן

כ' טראָג אַין מֵר אַ הַאֲרִץ אַרְוּם,  
זַיְן אָוּמָרָה, אַ גַּעֲוֹעַרְק אַ שְׁטוּם,  
דְּרוּיַת מִיה, וְוי דַעַר וּוַיְנַט אַ מִיל,  
וּוְאַם שְׁפָאַרְטַּז זַיְךְ אַיְבָּיךְ נַאֲר אַ צִיל,  
אוֹן פְּלַעַנְעָרְה הַאֲבָאֵיךְ נַאֲר אַ סָּחָר,—  
כ' טְרַעַט אַין קָאָפְּ מֵר אַוִים אַ שְׁלַיאָד  
אוֹן מַיְן פָּאָרְלָאָגְגָג טְרַאָנְט אַיְבָּן אַן,  
אַ צִיטָעָרְדִּיקָעָר קָאָמְעָרְטָאָן.  
אַיְךְ לְוִיָּה אַון פָּאָל — אוֹן וּוְאַלְט אַין פָּלִי  
אַרְאָפְּגָעָצְיוֹן שְׁטַעַרְן-גָּלִי.  
קוּמַט אַ גְּלִיק — אַן אַטְאָסָשְׁפְּלוּטָעָר,  
פָּאַלְט אַ פְּיַין אַוִיפְּ מַיְינָעָ צִיטָעָר...  
וּוְאַם קוּמַט אַרוּוִים פָּוּן אַט דַעַר שְׁפִילָה? —  
כ' בֵּין וְוי דַעַר וּוַיְנַט אַרְוּם אַ מִיל,  
כ' טְרַאָג אַרְיכָעָר נַאֲר דַי לְוֶפֶט,  
פָּוּן וּוַיְלָדוֹן פִּיבְּעָר, וּוְאַם מַיְךְ רְוֶפֶט,  
צַו זַיְן אַוִיפְּ אַיְיָן מַאֲלָדָרָת אַון דָּא, —  
אוֹן אַן אַ רְוּ אַון אַן אַ שְׁעה!

## פרײַיד

ווײַ אָן אַוִיפְרִיִּים הַאֲטָמָא אַוִיפְגָּעַלְנוּנָאָן דָּעַר טָאגָ פָּוֹן גְּרוֹוי,  
שְׁטִינְגָּט זְוִילְבָּעֶר-קָאַיָּאָר מִיט גָּאַלְד-כָּאַשְׁלָעָגָ פָּוֹן מֵיָּן לִידָּא,  
פָּאַלְן פָּוֹן מֵיָּנָעָ אַוִינָגָ טְרָעָרָן הַיּוֹסָעָ,  
וּוּ דִי פָּנְקָעָן פָּוֹן טָוי דָעַם וּוּוִיסָּן.  
אַיךְ נֵי מִיט גַּעַהַצְּמָעוּוּעָטָעָרָ פְּרִיָּיד.  
כְּקָאָן נִיט דָעַרְיָאָן אַפְּחַיָּידָ פָּוֹן חָאַרְץ-קְלָאָפָּ.  
סְׁזְׁוִילְט זְיךָ פְּלִיעָנָגָ  
סְׁזְׁוִילְט זְיךָ שְׂזְׁוִיעָבָגָ  
וּוּוַיְלָ פְּרִיָּיד אַיז אָוּמָרוֹן,  
וּוּוַיְלָ פְּרִיָּיד אַיז אַוְיכָרָ לְעָבָן.  
פְּרִיָּיד אַיז הַעֲכָםְטָעָרָ בָּאָרְגָּ  
אַיז דִי סְפָעָרָעָ דָאָרָטָ צָו שְׁטָאָרָקָ  
קְלָאָפָּט מֵיָּן וּוּלָן פּוֹלָם אַרְיָבָעָרָ  
פָּוֹן הַעֲנָטָ וּוּרְטָ אַיזָּן,  
פָּוֹן מָוחָ פִּיבָּעָרָ  
אַיךְ רְיוֹזָל אַרְיָין אַינָּעָם טָאגָ-גַּעַשְׁפָּאָן  
אוֹן וּוּרָ אַ כּוֹזָלְיָעָ אַין פְּרִיָּיד-אַקְעָאָן.

## אומעט

א, גרויזאמער אומעט,  
וועלפיישע זיין!  
פארצוק מיך אויפ איזן מאל  
און זאל זיין אוים;  
זאל זיין אוים  
מיט מיין זיין!  
און מיט איזה, הימלען, דריינדיקע ווייטן,  
און מיט דיר, זון,  
פארשוונדענדייש-אויסגעלאטען,  
און מיט דיר, ערֶד, סקעלעטן-פרעסער,  
און מיט דיר, וועלט גענדיעקע,  
גראיסער פארפלאנטערטער סוד;  
סוד פון לעבן,  
סוד פון טויט,  
או אליי מיטאנאנדער!  
איין טרער וועט איז אַלעמען צעשפֿאָרֶן,  
ווײַיל בְּגִי אַרְוִים פָּוּן זִיךְ  
און ס'וועט זיין!...

פליצלונג.

כ'נידער אַרְאָפּ צו מיין האָרֶץ אויפ די קניין,  
און ווער אַזְוֵי קְלִין אָוֹן נִישְׁטָיק ווי אַ שְׂקָלָטָף.

כ'חאָב אויפגעעהרט צו שטראיטן  
אוּן בעט מיך איבער מיט זיך אוּן מיט וועלט.  
שטייט מײַן האָרֶין, ווי אָ פֿעלְדוֹן צוּוויש׷ן טְרָעָרְן-טִיכְּן,  
אוּן אַיךְ צְעָרִים דֻּעָם אָומְעַט,  
וּוי אָ נִיבּוֹר קִיְּטַן.

## מיין סוד

כ'חאָב אַסוד אֵין מִיר בְּאַהֲלָתָן,  
וּוי דֵי עֶרֶד דָעַם קָעָרָן.  
פְּרִילִינְגְּדִיק אֹון זִינְגְּנְדִּיךְ,  
כְּזֹועַל שְׁוִין אַלְטַ נִיטַ וּזְעָרָן.

לְעַבְנָן וּזְעַל אִיךְ אָן אָן עַנְהָן,  
אָן אַוְיפְּהָעָר זִיךְ בְּאַנְיָעָן,  
וּוי אַדְעַמְבָע אַיְגָעָם וּוַיְגָטָן,  
אָזְזַי וּזְעַל אִיךְ גַּעֲדִיעָן !

ס'זְיַינְעָן מִינְעָן בְּאַקְנוּ רְוִוְתָן,  
וּוי אַוְיסְגָּעְבְּרִיטָעָן פְּרוֹכְטָן. —  
כְּשַׁפְּאַלְט אַדְוָרָךְ דָעַם סּוֹד פָּוֹן זְיָן,  
וּוי דָם קַעְרַנְדָל דֵי צַוְכָט.

לוּיטָעָר אִיךְ מִיךְ אֵין אַיְזְ-סְוָף,  
וּוְעָרָת דֵי וּזְעַלְט מִיר קָלִיָּן, —  
וּוְעָרָ אִיךְ נָאָר אַיְזְ טְרָאָפָן פְּרִיְיד —  
כְּזַאְרָפָא וּזְעַלְט אַלְיָן ! —

## עם פאלן מײַנע הענט

עם פאלן מײַנע הענט איבער מײַן געמייט,  
ווײַ אונטערגעשאָסמענע פִּיגֶל  
אוֹן אַיִּין אַיִּינוֹת  
זַיְינְעַן אַלְעַ נַעֲסְטַן פֿוֹן מַיִּין נַשְׁמָה צַעַשְׁטָעַרְתַּ  
אוֹן טַרְעַרְן רַיְיסָן זַיְן,  
וּוי בְּלֹטַן פֿוֹן אַזְּ אַפְּעַנְעַם אַדְעַרְתַּ  
אָ, טַרְוַיְעַרְ !

קַלְאָפַּן נַיְטַ אַזְּוֵי מַיִּיט דִּינְגַּעַן אַיְזְעַרְנַע פִּינְגַּעַן  
אַוְוִיפַּדְיַי צַעַרְטַע סַטְרוֹנוּנָם פֿוֹן מַיִּין הַאֲרַצַּ —  
אַדְעַרְ אַוְוִיפַּדְיַי מַאְלַ צַעְרִים עַם,  
אוֹן זַאְלַ אַפְּהַיְלַכְּן זַיְן לַעֲצַטְעַר אַקָּאַרְדַּ.  
כְּקַאְזַן נַיְטַ אַוְיְפַּנְעַמְעַן דִּי גַּרְילְצַנְדִּיקַע נַאֲטַן,  
וּוְאַם פְּאַלְן אַוְוִיפַּדְיַי מַיִּין נַאֲקַעַטְן שַׁאֲרַבְּן,  
וּוי עַלְעַקְטְּרִישַׁעַר שְׁטַרְאָמַן !  
אָ זַיְפַּע דַּעֲקַטְמַן מַיִּיךְ צַוְּן, וּוי אָ לאָוּעַ,  
אוֹן כְּרַאְגַּנְגַּל מַיִּיךְ וּוי אָ טַרְינְקַעְנְדִּיקַעַר פְּלַאְגַּן, —  
נַאְגַּר סְפְּאַלְן צַוְּרִיקַע מַיִּינְעַן הענט אַיבָּעַר מַיִּין גַּעֲמִיטַן.  
נַאְגַּר קִיְּגַּנְמַאְל, נַאְגַּר קִיְּגַּנְמַאְל,  
הַאֲטַפְּרִיְידַן צַוְּמַיר נַיְטַ גַּעַשְׁטַרְאַמְמַט, אָ פּוֹלְסַ וּוי דַּאְמַ אַוְיְגַן.  
וּוֹעַן אָ מַאְלַ אַיִּין טַרְאַפְּן זַיְ גִּסְטַמְטַ אַיִּין בְּלֹטַ  
מַיִּיט אַיר קָאָרְגַּן מַעֲסְטָעַר,  
פְּאַלְטַט אָ גַּאֲלִיקַעַר טַרְאַפְּן מַיִּיט.  
אָ, זַאְלַ אַיִּין מַאְלַ כַּאֲטַשְׁ אַיִּין מַיִּינוֹתַן פֿוֹן צַעַר,  
דַּעַר גַּאֲלְדַּעַנְעַר שְׁמַעְטְּרַלְוִינְגַע פֿוֹן פְּרִיְידַן מַיִּיךְ בָּאָרִיזַן !

באלטש איזן פראָך אוֹיף מיר ווּאָרְפָּן!  
צער דראָנגט צו מיר  
מייט ביטערניש  
פוֹ סַאמּוּ ווּאָרְצָל,  
כ'זוער דערטרונקען שיעיר,  
אוֹזִי באָטוּיבָט,  
כ'זועל אַיצֶט איזן מיר אַראָפְּנִין,  
איַבעָר אַלְעָה הוּאַקְּרָדִיקָע ווּעָגָן,  
וּוִיְיט פָּוֹן מענטשָׁן זַיִן,  
וּוִיְיט!

טרוייער הענגט אַיבָעָר מֵיַן גַּזְוִיכָט,  
וּוִי אַשְׂוָאָרִין טַוְךְ בַּי אָן אַבל אַיבָעָר אַ שְׁפִיגָּל.  
ס'זְוָעָרט שְׁטִיל;  
ס'אַיז שְׁטִיל אַרוֹם מִיר  
אוֹן ס'אַיז שְׁטִיל אַין מִיר.  
צער אַיז אַרְוִיְגָעָרְנוּן אַיז אַרְאָפְּנָעָרְנוּן.  
פָּאָרְקָנוּילְט צִימָעָרט נָאָר מֵיַן הָאָרָץ,  
וּוִי אַיבָעָרגָעָרִים עֲנוּן סְטוּרְנוּןָס פָּוֹן אַהָרְפָּע.  
ס'אַיז שְׁטִיל אַין מִיר!  
אוֹן ס'לִיגָּן שְׁוֹעָר דִּי העַנְטָה אַיבָעָר מֵיַן גַּעֲמִיט.  
איַן דָּעָר גַּעֲלִימְטְּקִיּוֹת אַיז מִיר גּוֹט;  
אַ, וּוִי גּוֹט אַיז מִיר!  
אוֹמְבָאָוּגְלָעָר אַין טַעַמְפָעָר גַּלְיוּעָרָנוּ  
אָפּוֹיצָן אוֹזִי אַ גַּאנְצָן מְעַתְּ-לָעַת  
אוֹן קוֹקוֹן אַיז מֵיַן שְׁטָאָרָעָר גַּלְיוּכְגִּילָט,  
וּוִי אַ קְבָּרָן אוֹיף אַ מָת.  
אוֹז שְׁטִילְקִיּוֹת פָּאָלָט אַיבָעָר מִיר,  
וּוִי דִּי העַנְטָה אַיבָעָר מֵיַן גַּעֲמִיט.

שטויב פון דיין וויכטיקייט  
דייר א פארברודערטע.

עמיך מיין פרוידיקייט,  
מייך איבערפֿלאַסענע!  
נעם איז שויים וויכטיגיט,  
— עלנט צעגאַסענע...

**ליבע - לידע**



## איך האב ליב

איך האב ליב דעם גאלד דעם צעשטוייבטן  
פון איבערגעברענטע באנגערן,  
דעם צעשפלייטערטן שמייכל פון טאג,  
ווארם צעפהאלט אין אַ בליפען אַ שווערן.  
פון צונזונגעקלימפערטן צער  
געפינגען דעם אַפְּהִילְךְ פון קלאנגען  
און די שפורך פון יעדן געלעכטער,  
וואָי פִּיגֶעֲלָעֵךְ בּוֹנְטָעֵךְ צוֹ פָּאָנְגָּעָן.  
איך האב ליב דעם וווײַטָּאג פון דער וועלט,  
דעם בּוֹטְעָרָן טְרָאָפָּן צוֹ שְׁלָנְגָּעָן,  
איך האב ליב, איך האב ליב,  
איך האב ליב פון אלעם צוֹ זִינְגָּעָן!

פון ערשותן קינדערישן שמייכל,  
ווארם פֿאָלָט וְאֵי אַוְיָף אַ בלאָט דער טוי,  
דעם זיפְּץ פון אַ מענטשלעכער חורבה,  
ווארם צעשפָּארט אין די הוּיכָן דעם בלוי.

איך האב ליב תענוגים געה הייליקטע  
פון צעווואָרְפָּעָנָעָם שימער אַיבָּער וועלט,  
די שענסטע אָוָן העסטע פרוכט  
און אַ שטערן אָוָן עַרְדִּישָׂן גַּעַצְּעַלְתָּ.

ב'חאָב לֵיב דעם הַעכְסְטָן לְוקָם —  
אוֹן פֿאָרִישׁעַם נִיטֶדֶם לְעַצְמָן ווּוּלְגָאָר.  
ב'חאָב לֵיב דעם גַּעֲפָלְעָנָם אוּפֶן בְּרוֹק  
אוֹן דעם קַעְנִיגְלָעָכֶן נָאָר.

איַךְ חַאָב לֵיב דֵי פֿאָרְבָּאָרְגָּעָנָע גַּטְמְקִיּוֹת,  
וּוְאָם דְּרִימְלָט אֵין אוּסְטוּוֹרָפֶ פֿאָרוֹזְנוּקָעָן.  
אוֹן קָאָן מִיטֶּצְעַפְנָטָע שְׁלוֹזָן פָּוָן לִיבָּע  
די גַּאנְצָע זְוּלָט אַנְטְּרִינְקָעָן.  
איַךְ חַאָב לֵיב אַ וּוּאָרָעָם אַ פֿאָרְרוֹאָרְפָּעָנָעָם אֵין הַיִּיל  
אוֹן חַאָב רְחַמְנָוָת אוּפֶן אַ שְׁטִיְּגָן, וּוְאָם קָאָן נִיטֶדֶם ווּיְנִינָּעָן,  
איַךְ חַאָב לֵיב אַ גַּעֲשָׂרְיוֹ אַ פֿאָרְשָׁטוּמָטָן,  
וּוְאָם קָאָן צְעַשְׁמָעַלְצָן שְׁטִיְּגָן.  
איַךְ חַאָב לֵיב וּוּעַרְטָעָר פָּוָן קָעָל אוּסְגָּעָשְׁפָּאָנָטָע,  
וּוְאָם קָאָנָעָן אוּפְרִיאִיםָן גַּרְאַנְטָעָנָע בְּרוֹקָן,  
איַךְ חַאָב לֵיב אַלְץָן אוּפֶן דָּעָר וּוּלָט — אוּסְטָעָר מִיךְ!  
אוֹן ווּילְמִיט נִיטֶדֶם גַּעֲזָגָטָן וּוּאָרטָן מִיךְ דָּעַרְשָׁטִיקָן.

## וּוִי ס'זָאַלְט אַיצְט גַעֲוֹעַן

צום פענץטער-שייב איך בין ווּי צונעההעפֿט,  
און איך ווארט איז פיבער, כ'זוארט אלע באָנָען אָפֶ  
איך בליכט מיט אַראָפְּגָעָלָאָזְטָע הענט ווּי גַעֲפַלְעַפֶּט,  
דו שטייגסט ניט אוּם, און צוֹרֵיק גַיְעַן אלע אָפֶ  
איך שפָּאָר אָונְטָעָר מַיְן קָאָפֶ מִיט בִּידָע חָעָנָט,  
געַדְאַנְקָעַן פְּרָעָמָן אִים ווּי הַוְנְגָעָרִיקָע וּוּלְאָפֶ  
און באָלְד אָזוּי, ווּי פָּאָרָמָטָעָרָטָע מִידָע שָׁאָפֶ  
פָּאָלָן מִינָע שָׂוֹעָרָע הענט אוּפֶ צוֹרֵיק אַרְאָפֶ  
די נָאָכְט אַיְזָן אַז מַאֲס אַז אַז צָאָל טִיף,  
נָאָר דִי ווּגְנָן, ווּאָס צָו דִיר פִּרְזָן, זַיְנָעַן הָעָל.  
פְּלוֹצְלִינְג גַיְיט דִין גַעֲשְׁתָאָלָט ווּי אַלְבָנָה אוּפֶ  
פָּאָר פְּרִידְבְּרָעָן זִיךְדִי קָנֵן אַז אַז בְּפָאָל מַיְן שָׁוּעָל.  
געַבְנָן דִיר איך וועָר צוֹרֵיק אוּפְּגַעַפְּרִישַׁט,  
יאָ ווּי אַכְוָאָלָע אַיְזָן דָעַם פְּרִיסְטָן באָגְנִינְעָן.  
מִיט דִי פְּלָאָמָעָן, ווּאָס צַינְדָן דִי שָׁעָה פָּוָן דִין קָוְמָעָן,  
גַיְיָ אַיך דִיר אַנְטְקָעָן באָלְיִיכְטָן דִין גַלְיִיכְוָלָט.  
געַפְיָלָן שְׁלָאָגָן זִיךְאַיְן גַעֲפַעְכָּטָן  
און איך ווּוִים אַיְינָס אַזְעַזְעַלְאָר, אַז פָּוָן צִיְיט אַיך הָאָב דִיך לִיב,  
הָאָב אַיך פָּאָרְנָאָכְלָעָסִיקָט אלע מַיְוָעָן פְּלִיכְטָן,  
ס'איְזָ אַומְאָרְדָעָנוֹגָג בַּיְזָמְרָא אַיְן קָאָפֶ ווּי אַיְן שְׁטוּבָ.  
דַיְנָע זָאָגָן זַיְנָעַן דַעֲרָנָעָר אַיְן מַיְן לִיב,  
איך ווּוִים, אַז מַעַן לִיבָט נִיט נָאָר דָעַם. ווּאָס הָאָט דָעַם וּוּעָרָט,

דען טייוויל דאכט, איז ער רײַסט די שעננטע בלום אוים  
און פאָרבלאנדזשעט מיט זיין הייליקטום אַזוי אָפְט ...  
אייצט איז אַלְעַן שווין וווײַט — און דאָך אַזוי נָגְנָת !  
אייך לעב, וויל דאס לעבען איז אָפְשָׂר אַ פְּלִיכְטָט.  
ס'איז פֿאָרְקְרָאַטְעַט מײַן הַארְץ מֵיט אָזִיּוּרְנָעָם פֿרָעָנֶט —  
און האָב מִינְד פֿיְנְגְּט, ווֹי די קְנוּיְתְּשָׁן אָוִיפְּ מִינְנָעָם גַּעֲזִיכְט.

## דאם שטוממע געבעט

דו ביסט ניטא,  
דו קומסט ניט מער,  
דאך היהיך אין דינגע ווערטער,  
ווײַז דופטנדיקע בלימלעך  
אין אָ געצערטלטן גאָרטן.  
דו ביסט ניטא!  
און איך פיל דיך אָזוי גאנט, אָזוי גאנט!  
דינגע פֿנְגּעֶר ברענען מיר נאָך,  
ווײַז פֿון אָז ווִוִיט  
צָעֵגְלִיטְעַ זָוְנְעַן-שְׁטְרָאַלְן  
די אָרְעַמְסַ פֿון דָעַר נָקְעַטְעַר עַרְד.—  
פֿאָרְשְׁטְיַי כָּאַטְשַׁ דָעַם ווּעַרְטַ !  
אלְזַן, ווֹאָסַם כ'הָאָבָב גַּעַחַת דִּיר צַו זָגַג,  
הָאָב אָיך אַין זְלָכַן פֿאָרְזִוִּיט  
און פֿאָרְצִיְיכַנְט אָוִיפַּן עַרְשְׁטַן בְּלַאַט פֿון מִין לְעַבָּן.  
אָיך זִינְג אַין דָעַר ווֹאָך,  
אָיך זִינְג בִּוּיטָאָג  
און אָוִיך בִּוּינְאָכְט.  
גַּעַדְאַנְקָעַן זַיְינְעַן מִיךְ בָּאַפְּפָלְן, וּוְרוּבָעָר,  
און קָלְאָפָן, וּוְהָאַמְעָרָם אַיְבָעָר מִין קָאָפָן.  
אָיך בֵּין שְׂוִין מִיד, טְרָאַכְטְּנָדִיךְ פֿון דִּיר,  
נאָך מעָר, נאָך מעָר ...

יעדר קלאפ אין טיר,  
א צפּאָפּ אין האָרֶץ.  
וואַז אָפּקְלָאָנג פֿוֹן עֲבָג. —  
שָׁאַ, וּעְרַ שְׁטָעַלְטַ אָפּ מִין אַטְעַם  
אוֹן דָּעַרְתָּאָגֵט דִּיְוָנָעַ טְרוּיטַ,  
צָוָם קְלָאָפּנְדִּיקָן טָאָקְטַ,  
מִיטָּן שְׁטָרָאָם פֿוֹן מִין בְּלוֹטַ? —  
איַךְ עַפְּן סְמוּילַ, וּווַיְ אַהיְילִיקָעַ,  
וּוְאָם אַיְזָ אַלְיוֹן פָּאָרְשָׁאָלְטַן  
אוֹן טְרָאָגֵט דַּיְ קְלָלָה  
אוֹיפְּ אִירָעַ לַיְפָן דַּיְרַ אַנְטָקָעָן:  
„שְׁטָאָרָב!“

## דיין סיגארעט

דו האט אפֿגעַלְאָפְט דײַן סיגארעט פֿוֹן אַש  
אוֹן דָּאַס הָאַט מִיךְ אַיְינְפָּאָךְ אָזֶוַי אַנְטְּצִיקְטַּ!  
עַם הָאַט אַ שִׁימְעָר פֿוֹן דיַין שְׂמִיכָל מִיךְ בָּאַשְׁטוּבְּכָט  
אוֹן בְּיוּעָרְגַּ מִיךְ, מִיר דָאַכְטַּ, בְּיוּעָרְ דָּעַרְשְׁטִיקְטַּ.

בְּחַאַב אַוְיְמָגָעַלְאָכְט צְוֻעָרְשָׁט מִין שְׂטִיףְעָרְיִי,  
נַאֲרָסְפָּהָאַט אַ קְנָאָסְפָּ אֵין מִין וּוּינְטָעָר אַוְיְמָגָעְבְּלִיטַּ.  
מִיטַּ טְוִיזְנְטַ אַוְיְגַּן כְּקוֹק אֵין מִיר אוֹן שְׁטוֹן,  
וּוְיִ בִּיסְטַ אַרְיְינְגָעְוָאָקְסָן — אַ בְּלוּם אֵין מִין גַּעֲמִיטַּ.

הָאַסְמָטו מִיטְלַיְיד אַוְיְפָן שְׁפָרָאַץ פֿוֹן מִין גַּעַפְּלִיל?  
בְּיוּאָלְטַ דִּיר זָאנְן אָזֶוְיִ פִּיל נַאֲךְ גַּעַקְעָנְטַ!  
נַיְיַן אוֹן נִינְצִיךְ מָאָל מַעַר קְלָאָפְט מִין הָאַרְאַץ  
אַ וּוְיִוְיכְט — וּוְיִ אַ בָּעַנְטְּשָׁוָנְגַּ דִּינְיָנְעַ העַנְטַ...

קוֹק, וּוְיִוְאָגְלַט אַוְצָט מִין נְשָׁמָה אַרוּם  
אַוְיְפָן אַוְיְפָגְעַשְׁטָוּרָעָמְטָן יִם פֿוֹן יַעֲדָעָר שָׁעה.  
אֵין מִין חָלוּם וּוּרְסָטַ מְגַלְגַּל אֵין אַ טּוּבַּ —  
נַאֲרָדְ דִּי וּוְאָרְ פָּאָרְפָּאָלְגַּט מִיךְ וּוְיִ אַ קְרָאַ.

## טויין

איך בין אנטציקט פון מיר היינט און פון מיינע לידער.  
כ'בין א ליכט-זיל אין בגנון  
און צעבלאו דעם זילבער-פראך פון מיין פרויד-געשפין.  
מיין נשמה א ניט זעבאראן זאנגן אויז פול,  
פאלט א שפרען פון טראפנס גענד אוף איר,  
פון דעם פלאטער, וואם האט אדורכגעשטילט אין מיר.  
ווער איך שטילקייט — א קלאָפַ פון א וויע.  
איך בין אנטציקט פון מיר היינט און פון מיינע לידער  
איך בין העבער — און בין ארביער מיינע לידער  
אונ אומראיך פון מיין רואיקיט  
אונ פון טויין צוויי, וואם שווועבן פאר מיין אויג-אָפָל,  
און פון א באנגר, וואם באוועגט זיך אין מיר — א קינדער-צָפָל...  
איין טויב אינקאליריך, ס'אייז אָפְשָׁר נאָר איך?  
א וויסע, א רײַנע, טראגט דעם טאג אויף זיך.  
די צוויתע קאָלירפּוֹל,  
טראגט מיך אין פֶּל,  
צעליונט זיך אין אויג א צעבליאַסְקָעַטָּעַר גָּלִי.  
עם הוליעת אָרוּפַ און אָרָאָפַ מיין געמייט  
איין זיגזאגישן שפּוֹנָג,  
ווער איך יונגע, ווער איך פִּילְפָּכִיךְ יונגע!  
עם גלוּסְטַּט זיך מיר זאָקָן עַסְטָרָאָזְגָּאנְטָעָ...  
אונ כ'יוֹאַלְט אַיצְט מִיט לוּסְטַּט אָוּפַ אַבְּוּסְטַּט אַפְּלָט,

עם וואָרְפַט זיך אֵין מיר אַ פֿאָרְלָאנְג אָוּן ער צַפְלַט,  
די סִיבָה פֿוֹן פֿרְיוֹיד זֶאָל אֵין מיר אָוִיפֿטוּיכָן  
צָוָם פֿאָרְמָעָסְט מִיט די פֿיְינְגָל אֵין לוֹיטָעָרָע הוַיְכָן,  
נֶאָר צֻוּויִ טַוִּיבָן פֿאָרְפָּאָלָגָן מִיךְ  
אֵין מִין אָוּמְרוֹאִיקָעָר דָוּ...

## דו שפאנסט

וואי ב'וואלט דיך באחאלטן אין גאלאָפ פון די טעג:  
דיין געשטאלט, און דיין שפאנ, און דיין יעדן באזועג.

איך זע אלי נאָר דיך אינעם טומל-געזושים,  
כ'בין אַ לײַדיקער האָל, ווּ דוֹ דרייסט זיך אַרום.

דו באזועגסט ווי אַ הויעד זיך איבער מײַן בליכ,  
און וויסט ניט — כ'צערטָל דיין הין און צוריַק!

צעשפאנסט מיר מײַן אויג בייז צו דעם פֿאַרבלִיפֿן,  
און שפאנסט און געהים אין מײַנע טיפֿן.

פאַרפלִיאַיצט שווין מײַן מוח בייז איבער די ראנדָן  
און מיך וואָקסן אַריבער די ווּידעראנָנדָן!

דו דרייסט שוין ווי לאָווע אויף מײַן פֿאַרשטענד  
און שטוייסט מיר. מײַן האָרְץ אויף דער פֿלאָך פון מײַנְהָאנְט...

ווערטָט דער קֶלאָפֿ פון מײַן פֿולִם, דער שטראָסָם פון מײַן בלוט,  
מײַן אַטְעָם מײַן היַסְעָר, מײַן קֶלאָנג און מײַן גֶּלוּט,

אלץ, וואם אין מיר, וואם מיך רינגעט ארום,  
ביסט אין ערגען ניטא — און ביסט דורך אומעטום!...

כ'לויפ אין דיין שאטן, וואם פאלגט אויפ מײַן וועגן,  
ווערטט פֿוּן מײַן חָלֹם — מײַן וואך אין די טעה.

איך טראג דיך אין מיר, ווי דער פרילינג זיין צווית,  
און וועב דיך אַרְיִין אַינָעָם פֿערְזָה פֿוּן מײַן לִיד.

## דו און אייך

פלעכט פון דיינע פאלטען-ארעם  
א שייפל אדער געטען...  
וואעל אייך דארט מײַן לעבן לײַגַּן,  
וועי א פידל אין א קעטען.

האלדזָן וואעל אייך דיר דײַן לעבן,  
טײַיְעַר ווי דער טאג-געשאנק.  
אייך פֿאָר דיר אָן דּו פֿאָר מִיר —  
זִיְּן דער זאָפְּטַ פָּוּן מאָרֶך-געדָּאנְק.

## דו ביסט ניט געקומען

מיין האָרֶץ קלאָפַט היינט מײַט טויזנט באָגנערן  
צום ווייט פון דיין אויעֶר, דו זאלְסַט עַמְּ דערהָעָרֶן,  
נאָר דו בִּיסְט פֿאָרְנוּמָעָן.  
עם פֿאָלְט ווי אַ פֿלְאָטְעָר אַ שָׁעה נאָך אַ שָׁעה  
צום אָפְנוֹיג פון טָאג אָוָן דו בִּיסְט נִיטָאָ,  
דו קָאנְסַט חַיְינָט נִיטָקּוּמָעָן.

אוֹף ווֹאָס אָוָן ווֹעֲמָעָן דֵּיך אִיצְטָעָר פֿאָרְבִּיְיטָן?  
וואּו פֿאָרְבַּט אִיצְטָדְיוֹן דּוֹפְּט אָוָן אָוָן ווּלְכָעָנָע קָוּוִיטָן,  
וואּו לְעַבְּט אִיצְטָדְיוֹן אַטְעָם?  
מִיר צִיט צָו דִּינָע אָרְעָם — ווֹאָסְעָרְ-פֿאָלְט,  
מִיר צִיט צָו דִּינָע אָוָג, ווי אַ פּוֹיגָל צום שְׂטָרָאָל  
אין זְעַפְּרַע צְעַשְּׁאָטָן.

אַיך לִיג אָוָן דֵּי נַעֲכָתָנָס אוֹף דִּינָע הָעָנָט,  
פָּוֹן נַעֲכָתָנָס, ווֹאָס זְיוּנָעָן שְׁוִין לְאָנָג פֿאָרְבְּרָעָנָט  
איַן פֿלְאָמָעָן פָּוֹן טָעָג.  
מיין האָרֶץ פֿאָרְקְלִינְגָט אַ יְעָדָן זְיִינָגָר,  
שְׁטִיםְסַט איַן פָּעָלָד פָּוֹן מיַין לְעָבָן, אַ צִּיגְגָּעָר,  
ווֹאָס פִּירָט אוֹף דִּינָע ווּגָג.

דיין קאָפַט מעקט מיך אויַס פֿוֹן יְעֵדָן שְׁפִיגָּל,  
דו זִיכְסָט אַיְן מִיר וַיְיַי אַיְן מוֹיעָר אַ צִינְגָּל,  
קוֹקָסֶט פֿוֹן אַלְעָ גַעֲמָאָכָן.  
דו בִּיסְטָ דָעָר דָיוֹלְ פֿוֹן מִינְגָּעָ בְּלוֹטָ-גַעֲפָעָם,  
בֵּין אַיְךְ צְעַשְׁטוּרִיָּת בֵּין מִינְ קַאָפַט צַוְּ פָּאָרְגָּעָט —  
אוֹןדוֹ לְאַזְסָטְ פֿוֹן מִיר לְאָכָן !

כְּבוֹאָלָט וּוּלְעָן דִּיר אַיְצָטָעָר אַזְוַיְ פִּילְ זָגָן,  
דָעָם שְׁטָרָאָם פֿוֹן וּוּרְטָעָר כְּקָאָן נִיטְ דָעְרִיאָגָן,  
נָאָר בִּיסְטָ נִיטְ גַעֲקוּמָעָן.

## כ'חאָב געווואָרט

כ' בין אַטְאג פֿוֹן דִּי טָאג, ווֹאַס פֿאָרְעָנְדָן —  
נָאָר אַיִּינְ אַטְאג אַיְּזָן אַ וּוֹאָלֶד אַזְּן אָוּמְעַנְדְּלָעֶר!  
וּוֹעֵן אַיְּךְ וּוֹצְרָט — אַזְּן דּוֹ קָאנְסְטָט נִיטְ קָוְמָעָן,  
נָאָךְ קָלְעָנָעָר וּוֹעֵר אַיְּךְ וּוֹי גַּעֲוָונְטָלָעֶר.

כ'חאָב געווואָרט אָוִיפְ דִּיְוָן ווֹאָרטָט, וּוֹי אָוִיפְ זְרִיעָה  
אַ גַּעַצְעַרְטְּלָטְעָר גַּאֲרָטָן, אָוִיפְ בְּלִיטָן, —  
דוֹ הָאָסְטָט גַּעֲזִוְוִיט מִיטָּן אַ לִיְּדִיקָעָר הָאָנְטָט  
אוֹן אַיְּךְ הָאָב זְוִי אַיְּן חָלוּם גַּעַשְׁנִיטָן...

דרייו...

איך האב צוויי שטארקע אַרְעָמָם, —  
בין גוט און בין געטראַי,  
כ'פֿאַרְמָאנְגּ דָּסּ גְּרֻעְסְּטָעּ הָאָרֶץ  
און האב געליבטעה דרייו.

כ'וֹאַלְטָ אַלְעַ וּוֹעֲלֵן בְּאָנְגְּלִיקָן,  
מייך אַפְּפָעָרְנוּ דָּעָרְבִּי!  
איך האב אַזְוִי פֵּילְ פְּלִיכְטָן;  
וּוַיְיַלְכִּיבְ זַיְהַ אַלְעַ דָּרְיַי!

צומ אויפקום פון פרימאָרגְּנָם,  
איין פְּלָאַטְעָרְנְדִּיקָעּ גַּעֲכָת,  
וועב איך מיינגעַ חָלוּמוֹת,  
א גַּאֲלָדָעָנָעּ גַּעֲפָלָעָכְט.

ווען כ'זוער אַמְּאַלְ פָּרִישְׁלוֹנְגָּעָן  
איינעם רעדַלְ פָּוּן מִיּוֹן שְׁפִילְ,  
פִּיר אַיךְ מִיְּנָעַ חָלוּמוֹת  
אַרוֹיףּ צָוֵם הָעֲכָסְטָןּ צִילְ!

איך האב צוויי שטארקע אַרְעָמָם, —  
בין גוט און בין געטראַי,  
כ'פֿאַרְמָאנְגּ דָּסּ גְּרֻעְסְּטָעּ הָאָרֶץ  
און האב געליבטעה דרייו.

## געבעט צום מאג

טאָג, נעם מײַן קאָפּ אַין דִּין ווֹיְיכָן שְׂוִים  
אוֹן הָעָרָ מֵיךְ אָוִים.  
אַין פּוֹלָס פּוֹן אַ בְּלוּם  
ליָגָן סְוּדָות פּוֹן מֵיין הָאָרֶץ.  
זָאַל בְּלוּם פֿאָרגְּגִין,  
נָאָר דּוֹפְּט זָאַל בְּלִיבְּכָן מֵין...  
טאָג, הָעָרָ מֵיךְ אָוִים !  
טרָאָפְּנָס קְלִינְגְּעַנְדִּיקָּעָר טְוִי  
אוֹן דָּעָר זְיוֹנָעָר פּוֹן מֵיין גֻּמְיִיט,  
וּוּ שְׁטִילָעָה אֲפְּנָנְגָּגָעָן קְלָאָפּן.  
כְּפָאַל אַין דָּוָר — אַ גַּעֲבָעַט,  
כְּפָאַל אַ צְּעַנְגְּלִיטָעָר שְׁטוֹאַל אַין דִּין צְעַנְטָעָר,  
פְּאָרְשִׁיט מֵיְונָעָ נְעַכְתָּנוּם  
מִיטָּמְילָאָרְדִּיקָּן פֿינְקָלְשְׁטוּבִּיב,  
זָאַלְן אֲפְּפָאַלְן פּוֹן מִירָ דִּי נְעַכְתָּנוּם,  
וּוּ אַ רְזּוֹןְ-צְעַפָּאַל  
פּוֹן זְאָפְּטָןְ-שְׁטוּבִּים  
צַוְּ פְּרִישָׁעָ בְּלִיטָן פּוֹן נְיִיעָ טָעָג !  
טאָג לְיַכְטִיקָּעָר, עַפּוֹן מִירָ אַ וּוּגָן:  
בְּאָוּעָג מֵיךְ צַוְּ פְּרִידִיד, צַוְּ גַּעֲזָאנָג,  
מֵאַךְ מֵיךְ גְּרוּסָעָר פּוֹן מֵיין וּוּלְטָן,  
כְּזָאַל אַין אַיר פֿאָרְלוֹזְוָן נִיטָּגִיגָן,

כיזאָל אַיִן אַיְרַ דָּעֵר הַצָּרָ זַיִן,  
כיזאָל אַיִן אַיְרַ נִיטַּ צְעַשְׁוֹוִימָעָן,  
כיזאָל זַיִן אַיְינָם,  
כוֹחַ ! ...

## זָרְגָן

קלימפערם זָרְגָן אֹוִיפּ מַיִין וּוּגּ,  
קראמפנדיק פֿאָרְקְרִיצְטָעּ טַעְגּ.

שָׁאָרְפּעּ דָּאָרְנָמּ אָוִיסְגְּעוּזְוִיטּ  
אֵין גַּעֲוּעָרָקּ פֿוּן אַיְבְּקִיּוּטּ,  
פֿוּן יַעֲדָעָרּ שָׁעהּ דָעָרּ דָּאָרְנְשְׁפּוּן  
לְעַכְעַרְתּ דָוְרְךּ מַיִיר, שָׁוּאָכּוּן רַיּוּן;  
לְעַכְעַרְתּ דָוְרְךּ מַיִין צָאָרְטְּקִיּוּטּ רַוִּיטּ —  
עַם צִילְטּ אֹוִיפּ מַיִיר דִי פֿוּילּ פֿוּן טַוִּיטּ!

אֵיךְ נָעַם פֿוּן צְעַר דָעַם הַאַמְּעָרְפּ-פֿלְעַטּ,  
אוּן דִי שְׁלָאָגָגּ פֿוּן פֿיּוּן אֵיךְ גַּלְעַטּ,  
אוּן וּוּעָרּ צְעַמְּינְגָרְטּ פֿרְאָרְאָטְטָם —  
דָאָךּ וּוִידָעָרּ גַּאנְצּ אַנְטְּקָעָנּ שְׁטוֹאָסּ!

גַּרְיַינְטּ מַיִין לְעַבְנָן וּוִידָעָרּ אֹוִיפּ,  
וּוִי דָעָרּ פֿעַנְיִיקָם גַּיִי אֵיךְ אֹוִיפּ,  
אַנְגְּעַגְּלִיטּ מִיטּ פֿרִישָׁן זַאְפּטּ,  
אַ פֿעַלְדוֹנְרִיסְנְדִיקּוּן קְרָאָפּטּ,  
פֿינְקָל אֵיךְ אַרְיִין — אַ סּוֹד —  
אֵין אַיְבְּקִיּוּטּ פֿוּן גַּאְטָם גַּעְנָאָה.

## אלֶין...

וועי די זון איבער זאגנונג,  
דו פאָרבסט אָפּ מײַן זײַן.  
בִּיסְטַ גְּלִיכְצִיְּטִיךְ לוֹפְטַ —  
אוֹן שְׁטוּרְיוֹכְלַ אוֹן שְׁטֵיַן.

בִּיסְטַ פְּרוֹכְטַ פֿוֹן מֵיַּן טִישַׁ,  
דָּאַסְמַ זָאַלְעַן פֿוֹן מֵיַּן טָאגַן  
דָּעַר בִּיסְןַ, דָּאַסְמַ בְּרוּיטַ,  
אוֹן אלֶין, וּוֹאַסְמַ אִינְגַּן!

בִּיסְטַ טִילְמָאַל אַ לִידַ  
שִׂיטַ מַעְלָאַדְישַׁן קְלָאנְגַּן;  
אַ קְיֻלְעַבלַ פְּרִיאַדַּן,  
דָּעַר וּוֹיַּן פֿוֹן פָּאָרְלָאנְגַּן.

פֿוֹן מֵיַּן תּוֹכַן דָּעַר סָודַ  
פֿוֹן חִימְלָדִיךְ בְּלוּיַּן,  
אוֹן שְׁוֹרוֹת צְעַשְׁטָעַלְטַ,  
איַינְפָּאַךְ אָזּוּן.

## איך וועל וווערט זיין

איך וועל וווערט זיין א שיינעם בוקעט בלומען,  
ווען ס'וועט א כאָפּ טוֹן מֵיר דער שוואָרצעער מלאר  
איין קנויל מײַט שְׁרֶצִים אוַיסְגָּעְפִּילְטָן הייל,  
איינטיפָן מֵיר אַין פֿרְאַיְלִיקָן מַהְלָךְ.

נאָנט זייןען מֵיר אַלְעַ טְעַמִּים גָּאַלְיקָע,  
וואָי נָאנְטָן עַם אַיז דַּי צוֹנָגָגּ מֵיר צוֹ מֵין גּוֹמְעָן.—  
עַם אַוְּפָ דַּעַם שְׁפָרָאָז פָּזָן אַבְּשִׁיְׂדְּנִיקְיְׂתָּבְּאָגְנָעָרָה:  
איך וועל וווערט זיין א שיינעם בוקעט בלומען!

איך וועל וווערט זיין א שיינעם בוקעט בלומען,  
כָּאַטְשָׁ אַפְּרִידְגָּעָנוֹס שִׁקְטָה דּוֹרְכְּבָּלְעָדָן מֵין טְרוּיָעָר.—  
כְּגַיִי מִיטּ גַּעֲגָגּ, נָאָךְ קִינְגָּמָלּ נִישְׁתְּ דּוּרְגָּאַגְּגָעָנָעָ,  
צָוָם זִיכְּרָעָסְטָן פָּאָרוֹיִם, צָוָם לְעַצְּטָן טְוִיעָר.

וואָי וּוְאָרָעָם גּוֹט אַיז עַם צוֹ בְּעַטְן צוֹ אַגְּטָט,  
דַּעַם אַפְּפָאָךְ פָּזָן דַּי לְאַרְמָעָן הַיְּלָכִיקָע, אַיז שְׁטוּמָעָן.  
נָאָר וּוּעָן ס'וועט אַיְבָּיקּ גְּלִיְׂכִיגְּלִיטּ מֵיר אַיְינְגָּרְמָעָן,  
וּוְעָלָיךְ וּוְעָרָטָיךְ זִיין אַשיְׁנָעָם בּוּקָעָטּ בלומען.

איך וועל וווערט זיין א שיינעם בוקעט בלומען,  
בֵּין איך פָּאָקְטִישָׁ אַן אַתְּ תּוֹכוֹ — אַוְּסָגְעָה וּוּלְטָעָר בּוּיָם?

ס'אקט א מאל און ציט ארויף מיך צו א חכליות, —  
צו פאלן האסתיקער אין אויפגעראכטן תחום.

אייר ווועל וווערט זיין א שיינעם בוקעט בלומען.

**פָּרְנוֹאַבְּטָן**



## יום-טובדייקע פארנאנטען

אין שטילע יומ-טובדייקע פארנאנטען,  
ווען ש'שוואראצט זיך די לופט  
מייט זיידענער גלאטקייט  
און די שטערן הענגגען,  
וואי זילבערנע ברעליאקן  
ארום דעם הימלישן האלדו  
פון דער נאכט-קענינגין,  
אייז מיר גוט.

און נאך אין אזעלכע שימערנדיקע נעכט  
רייכן זיך מיינע הענט.  
נאך די גאלדענע לייצעם  
איין געשפאן  
פון איינזאמקויט.  
אויפ אלע הויבן !  
פרוי ווי די לופט;  
וואו דער ווינט קאנ נאך דערגרויכן.  
און שטילע יומ-טובדייקע מאמע-נעכט  
אייז מײַן ווען איינגעוויגט  
און די וויכע נאכט-אָרְעָמֶם,  
איך לאשטשע זיך צו אויר  
מייט ציטערנדיקע הענט.

זו גיין באָנאָנד. —  
מיין שוער געמייט  
צעפֿאַלט, צערינט,  
כ'בִּין דָּצָן אֵין דָּעֶר אָוֹרְשְׁטִילְקִיּוֹת פָּאָרְשְׁפִּינְט  
אוֹן טְרִינְקְ דִּי לְוֶפְּט פָּוּן אַיִּינְזָאַמְּקִיּוֹת,  
וּוְיִם פָּאָרְשִׁיכְוָרְנְדִּיקְוָן וּוְיָן.  
וּוְגּוֹט אִיז מִיר צָו זִין אַלְיַין.

דאָס בְּלוּט פְּלִימְט  
מייט גְּזַעֲנָג,  
איַן מָאָרְךְ טְוִיכְט אַוִּיפְּ  
אַ גְּעַדְאָנְקְ נָאָךְ אַ גְּעַדְאָנְקְ,  
וּוְהַעַלְעָ בְּוֹנְטָעָ זְוּמְעָרְ-פִּיגְגָּלְעָד.  
וּוְעַרְטָעָרָ, פָּעָרָזָן,  
זִיךְרָ שִׂימְנְדִּיקָעָ — בְּלָמְעָן,  
פְּלִיסְן פָּוּן מיין פְּעַדְעָר  
אוֹן אִיךְ קָאָן דָּעֶר שְׁטִילְקִיּוֹת נִים אַנְטְּקָעְנְגָּקְומָעָן —  
איַךְ וּוְעָרָ אַלְיַין אַ קְלָאָנָג.

כ'בִּין אִיצְטָ מִיט אַלְעָ חֹשִׁים מִינְעָ  
איַן וּוְעַלְטִישָׁן אַוְנְדָעְרָמוֹיט,  
כ'בִּין איַן נָאָכְט אִיצְטָ פָּאָרוּעָבָט  
אוֹן מִיר דָאָכָט,  
אוֹ כְּשַׁמְּטָאָרָב איַן אַנְטְּצִיּוֹנָג  
מייט מיין לִיד !

## געבעט

לייג זיך אויפֿ מיר, פּוילקִיּוֹט,  
וואָי דער נאָר אויפֿן שְׁלָאָפּ,  
וואָי די גַּלְיוֹכְגִּילֶט אַוְיפֿן מָתּ.  
זָאָל נַאֲכַט אַרְבָּעָר  
אַיבָּעָר מֵיְנָע שֻׁעַפְטְּשָׁעַנְדִּיקָע לִיפּוֹן  
אוֹן גְּלוּוּעָרֶן מֵיְנָן נִיגּוֹן,  
בֵּיזָה טָאג וּוּעָט וּוּיְסָעָרוּ מִיר גַּעֲבָן,  
כִּיזָּאָל צַעְפְּלוֹינָן נִיטּ זִין,  
כִּיזָּאָל צּוּרִיק אַיְן מֵיְנָן גַּעַשְׁפָּאָן אַרְיָין.  
נִיטּ שְׁפָעְטִיקָן,  
אוֹיְפָנְעָמָעָן דָּעַם גַּאנְצָן הַעַק, דָּעַם וּוּלְטָן-פִּינָּן,  
וּוְאָסְ לְאַדְנָט יַעֲדָע שָׁעה אַיְן טָאג —  
אוֹן נָאָר נִיטּ מוֹת אַיְינָעָם בָּאַלְאַסְטָעָט זִין!  
דָּעַרְוּוֹיְלּ ליִג זיך אוֹפֿ מיר, פּוּלְקִיּוֹט,  
וואָי דער נאָר אויפֿן שְׁלָאָפּ.

## אין מיין צימער

איך האב א באזונדערן הימל.  
 א הימל מיט שטערן,  
 וואם מיר נאר געהערן.  
 איזינגעפֿאַסְט אַיִן מֵיָּוֹן פֿעַנְצְּטָעָר,  
 קלוייב אויך מיר  
 דעם גראָעַסְטָן, דעם שענסטָן.  
 אַדְּרָעָר אַיְךְ צִיל וַיְיַ אַיִן מַילְיאָגָנָן.

אויך די לבנה איז צו גאנט בַּיְ מִיר.  
 אַיְךְ קָוֶק אַיִן אויך שְׁפִינְגָּל  
 אָוָן זָעַמְיָן גְּעוּכִיכְט, אַ בְּלָאָסְן זִיגְלָן.  
 מִיר זַיְנָעָן אַיְינָם, אַיְךְ אַיִן בעט, זַי אַוְיָפְן בְּלָאָעָן בְּאַלְקָן  
 הַוִּידָעָט זָיְן וַיְיַ אַ וַוְיָגָל.  
 פְּלוֹצְלוֹנָג פְּאַלְטָט אַוְיָפְן אויך אַ גְּרוּיעָר וּוּאַלְקָן,  
 וַיְיַ אַ שִּׁילְדְּקָרוּיט אַיִן גְּעוּוּעָט  
 אָוָן פְּאַרְשְׁלַעְפָּט וַיְיַ עֲרַגְעָן הַעַט...  
 וּוּעָרְטָט טַוְנָקָל אַיִן מֵיָּוֹן צִימָעָר,  
 פְּאַלְטָט אַרְאָפְּ דָּאָס זַיְבָּעָר-בְּאַשְׁלָעָג פָּוּן סְוּפִיט  
 אָוָן שְׁטָעָרָן פְּאַרְשְׁוּוֹנָן  
 מִיט בְּאַרְוּעָסְטָן טְרִיטָט.

אָוָן שְׂוִוִּימָט זַי וּוּיְדָעָר אַפְּעָה,

דאכט זיך,

אייז זי זויבערער אונ האלער ווי פריער.

אייז מיט מיר דען ניט איזוי?

פרען טעג אויפֿ מיר,

ווא א וואלקון-ברוך לבנעם געזיכט,

אייך וואקל מיר אונ שטראיכל שייער

אונ האלט דאס גלייגגעוויכט,

אייך שוויים אפער נאך שטראעלנדיקער

אונ בלאנק ווי א שטערן א פארביינער.

## איך און נאכט

בלויアイקע נעלט, נאכטיקע בלוייען,  
טורענט אויפֿ דאם געטען מײַן,  
געפֿילן קוועלנדייקע הויכט אין מיר אריין.  
זאפטיקע נעלט, מלך פֿינקלענדיקע,  
שטראלט מיך דורך מיט אייער בלוי געוזנג,  
כ'ויל פֿון אייער עכּא זיין באטש אין קלאנג,  
בלויアイקע נעלט, נאכטיקע בלוייען.  
אוֹ ניט, וועל איך איזערע קופֿאָלן צעטריסלען!  
און ס'זעלן זיך אויפֿמאָן  
אַלע פֿאָרשלאָסענע געמאָן,  
ביז דעם סָאמָע לעצטן,  
בלויアイקע נעלט, נאכטיקע בלוייען.  
וועט מיך אריין אין אייער זינגעָאנָג שוויגן,  
כ'זאל איבער מיר אַרְיַבֶּר, מיך אַרְיַבֶּרְשִׁיגֶן.  
כ'זאל ניט שטיין, זוי צעטומלט מיט בליקן פֿאָרְלוּוּן,  
אין אייער בלוי-שווארצע וועלן צעפֿלאָטָן  
און מיט אַ צִּיטָּעָר, זוי מיט בושה באָגָאָסָן,  
זוי איך וואָלט אַ נַּאֲקָעָטָע גַּעַשְׂטוֹאָגָעָן,  
פֿאָר אַיְיךְ, בלויアイקע נעלט, נאכטיקע בלוייען.

## ווען מען האט פון מיר געמאכט

ווען כ'לאז מיך אין מידן שלאָפַ אָרְאָפַ,  
מאכט פון מיר אָ פֿאָרוּעָנִישׁ מײַן בְּלוּיְ-שׂוּעָרָעָר קָאָפַ,  
אין צָאָפְלָדִיקָן שְׁרֵי, אַיְן חַיְיכָן קָאָמָפַ-גַּעֲפָעָכַט  
בְּאַנְיִי אַיךְ אַלְטָע טָעַן אַיְן דִּי קָאַשְׁמָאָרָן-גַּעַכַּט.

אָזֶוַי זְעַנְעַן נַעַכְתָּ — מַיְינָע גַּרְעַמְטָע פִּוְינְטָ,  
איַינְגַּעַקְלָעַמְטָ דָּס הָאָרֶץ, דָּעַר שְׁלָאָפַ אַיְן מִיר וּוּיְינְטָ;  
אָ פְּוֹרָאָדִיקָעָר וּוּיְ אַיְן קִיְשָׁן זִיךְ בְּאַחַאַלְתָּ  
אוֹן בִּיטְעָרָנִישׁ אַיְן מַוְילַ מִוְתַּ בִּיטְעָרָנִישׁ פָּאָרְגָּאַלְתָּ.

גַּעַמְעַן אַרְוִוִּשׁוּוַיְינְדָּלָעָן אַלְטָע טָעַג אָוָן גִּיעָן,  
וּוְ דִּי מַתְּהִים אַיְן קָאָטָאָקָאָמְבָן אַיְן דִּי רִיעָן.  
וּוְעַד אַיךְ אַוְיפָּן שְׁלָאָכְטָ-פְּעַלְדָּ פָּוָן מַיְינָע גַּעַלְגָּעָר צַעְטָרָעָטָן,  
איַעַנְעַם סְקִרְיְפְּעַנְדִּיקָן מַאְרָשָׁ פָּוָן בִּינְגָרְ-סְקָעַלְעָטָן.

פִּיְיִפְטָ עַרְגָּעַץ וּוּ אָ צְעַבָּאַלְעֻוּוּטָעָר וּוּינְטָ,  
דָּעַר אַיְינְצִיקָעָר נִיגָּן פָּאָר אָ פְּאָרוּתָוּמָטָ קִינְהָ,  
וּוְאָס וּוּגָטָ עַרְגָּעַץ פְּלָאָנְצָן צַעְשָׁאָטָן אַיְן וּוּיסְטָן —  
נִשְׁמוֹת אַיְן בְּלִיטָן אַיְן הַעָק אַוְיָף דִּי מִיסְטָן.

שְׁלַעַנְגָּלָט זִיךְ אָ זִינְגְּ-זָאנְגָּ אַוְיפָּן גּוּמָעָן,  
וּוְעַלְןָ מַיְינָע לִיפָּן גְּלִיְיךְ אִים פָּאָרְשָׁטוּמָעָן.

שי גאר א שמייכל ווערט פאַרוֹאַנדֶלט אַין אַ האָם  
אוּן נקמה דרייט מיר אוּם דָּס מוֹיל אַין אַ גְּרִימָם.

כ'קָאָן קִיּוֹן בְּלוּם אַיִּן פָּעֵלְד נִיטְּ רִיּוֹן צְוֹוִישָׁן בְּלְאַנְדָּעָר תְּבוֹאָה,  
אנְשְׁטָאָט גָּאָרְבָּן זָאָגְגָּעָן, מַתְּהִים טָאָנְצָן אַיִּן אַ בְּלוּטְיָקָעָר רְצָעוֹת,  
בְּאַפְּאָלָן מִיד גַּעֲדָאָנְקָעָן, וּוְיִוּעַ הִנְּטָ, וּוְאָם שְׁפִירָן מִיד פָּאָרְטִיּוּעָט,  
אוּן כ'קָאָן נִיטְּ מַעְרָ פָּאָרְטִיּוּקָן, וּוְאָם עַמְּ אַיִּזְ אַיִּזְ מִיד פָּאָרְזִיּוּעָט.

איַךְ וּוּלְ שְׁוִין קִיּוֹנָמָאָל נִיטְּ קָאָגָעָן זָאָגְגָּעָן קִיּוֹן אִידְיָלָעַ,  
איַךְ בֵּין אַ בּוֹךְ אַ שְׂוּאָרָעַ, אַיִּן אַ פָּאָרְפּוֹצְטָעָר הַילָּעַ. —  
מיַין אַוְיפְּגָעָקְרָאָכְטָן צָאָרָן בְּיוּלָ אַרְוִוָּס פָּוָן הָאָרָעָ אִים יָאָגָעָן  
אוּן סְלַעַצְטָעָו וּוּאָרָט כ'וּוּלָ דּוֹרָךְ גַּאַט פָּוָן נִקְמָה זָאָגָן!

## פָּעַבְרוֹאָרְדִּנָּכְט

בענקשאפט, נאננדיקע, קלעמענדיקע,  
בלויינעכטיקער פלאטער,  
שטן ניט געזעגענער  
און טויזנט מאָל מיך אַריַַכְַּעַרְּגְּנוּאַקְּסְּמְעַנְּעַר,  
לבנה, גילגول פון מיין צורה,  
ציטער פון מיין בלוט,  
שטערין, זילבערנע שליסלען הימליךע,  
עפנט אַוִַּיפְּטְּ פון מיין געמייט דעם סוד  
און זאָל אַפְּגְּנְּיְ�וָן פון מיר  
די בענקשאפט !  
און זאָל אַרוַּיסְטְּרִיפְּן פון מיר  
די בענקשאפט,  
אייבערצייטיקע פרוכט פון טראקט !  
גריז-גרוייע — יונגע בענקשאפט,  
בענקשאפט אַומְעַנְּדַלְעַכְעַ  
גַּלְעַנְדִּיקְעַ, צַעֲוָאַקְּסְּמְעַנְּעַ  
צַעֲכְוָאַלְיְ�עַטְעַר שְׁטוּמָעַר גַּעַשְׂרִיִּי,  
גראָב אֵין אלָעַ מַיְינָעַ טִיפְּן  
און צָום וּוְאֶרְצֵל דַּעֲרָגִי.  
פָּוּן וּוְאֶנְעָן האַסְטּו זִיךְ צַוְּ מִיר גַּעַנוּמָעַן,  
זְשֻׁמְעַנְדִּיקְעַ, דַּוְיַּעַנְדִּיקְעַ בענקשאפט ?  
ניט גַּעַזְטִיקְטָעַר הַיְּשֻׁעָרִיק,

איך קאָן דיך נוּט דערגרונטן  
אוֹן קאָן מַיך נוּט באָפְרִיעָן. —  
טָא זָאַל זַיְן פָּוּן מַיר אַ סּוּפְ !  
שְׁוִין, דֵּי מַנְגּוֹת.  
שְׁרִי מַיך אַיְבָעָר,  
צְעַשְׁפָּאָר מַיך,  
איך קאָן דיך מעָר נוּט דערטראָגָן.  
מַוְּתָּה הָעֲגָם צְעַפְּלָאַשְׁעַטְעָ בְּשְׁתִּי  
אוֹן מַוְּתָּה אָן אָפְוּ מַוְּלָה,  
אָז סְ'זָאָל פָּוּן מַיְוִין אוֹיפְּגָעָרִים עַגְבָּרוֹת  
אָרוּוִים דֵּי בעַנְקָשָׁאָפְטָ !  
אָט אָזוּוֹי,  
אָין אוַיסְבָּרוֹךְ פָּוּן אַ לְאָווּעָ,  
אָט אָזוּי  
אוֹן פָּאַרְשָׁלִינְגָּעָן זָאַלְן מַיך דֵּי פְּלָאָמְעָן  
בַּיו אָוּמְקוּם !

## מאדנע געדאנקען

אויפֿן טיש שטייען בלומען מיט רופנדן דופט  
אוּן צעשמייכלטָע עפֶל רַאֲזֻעוּעַ צָרָתָם,  
אוּן ס'פִּיעָר אַין אוֹוֹן שְׁפִּילָתָז וַיֵּד אַין קוּוּלָטָם,  
אלְזַ אַיְזַ גַּנְגַּרְיִיט — וּוּי כְּזַוְּאַלְט אַוְיפּ עַמְּעַז גַּעֲוָאָרָט.

געמיטעלעָ אַין שְׁטוּבָ; ס'שְׁפִּינְט שְׁטִילְקִיְּתָ אַ טְרוּוּם,  
נאכְט שְׁטִיפְט מִיטָן לִיכְטָם, וּאַס דִּי שְׁוִיבָן בָּאַהֲוִיכְטָם.  
מיַן בָּלְקָ פָּאָלָט אַין שְׁפִּיגָל, דָּס אַפְּכַּיְלָד פָּאַרְכְּלָעְנָדָט,  
וּוּי ס'זַוְּאַלְט אַ פָּרָאַזְשָׁעַקְטָאָר מיַן פְּנִים בָּאַלְוִיכְט !

אַזְוֵי כְּשְׁטִי בָּאַשְׁטְרָאַלְט פָּוָן אַ וּוְילָן, צַו וּאַס ?  
ס'זָאָל אָוְמָגָעָרִיכָט עַמְּעַז אַ קְלָאָפָט טָוָן אַין טִיר,  
זָאָל זַיְן אָפִילָו אַוְיפּ אַ טְעָנָה אַ שְׁטְרִיְּטָם,  
אַבְּעָר קִיְינָעָר גַּעֲדָעָנְקָט נִיט צַו קְוּמָעָן צַו מִיר.

לְעֵב אִיר דָעַם אַפְּפָלוּם פָוָן חָלוּם אַין צִוְּיט  
אוּן עַם לִיכְטִיקָט בָּאָגָעָר, אוּן עַם לְעַכְט זַיְדָ מִיר עַכְטָם.  
מיַן יּוֹם-טּוֹב פָוָן שְׁטוּב וּוְידָעָרְקוּלָט אוּן פָּאַרְשְׁוּוֹיְנָדָט,  
וּוְידָעָרְקוּלָט אוּן פָּאַרְשְׁוּוֹיְנָדָט אַיבָעָר טָעָג, אַיבָעָר נַעַכְט.

## אין שטילע מינוטן

אין שטילע מינוטן  
ווערט פון מאין מוח א בלומען-בעכער,  
וואו ס'זשומען געההיימע באגערן.  
וועלט זיך דעםאלט, נאך זיך אליאן געהערן;  
אנגעם איינגעגעם מעטפֿל פון קיעער דו  
זיין פֿאַרמאכט  
אוֹן אַטְעָמָעָן מִיט שְׂטִילָעָר נַאֲכָט.  
געַזְאַקְעָנָעָן-פֿאַלְיָעָם, טְרָאָגָט אַיבָּעָר מֵיָּוָן פֿאַרְלָאָגָן!  
אוֹזְזָאַל אַיְן מִיר נַיְתָ אַרְיָין  
קַיְיָן שָׁוָם פֿרָעָמָדָעָר קַלְאָגָן,  
נַיְיָן, קַיְיָן קַלְאָגָן!....  
אוֹ מֵיָּוָן סָאמָע לִיבָּסְטָעָר זָאַל זִיךְ נַיְתָ בָּאוֹוִוָּן.  
מיַךְ לאֹן טְרָעָטָן אַיְן אַלְעָה הַיְמָלֶזְוִוִּיטָן  
אוֹן פֿאַלְזָן אַ מִידָּע אַיְן חַמְאָקָק פֿוֹן הַיְמָלֶשֶׁן גְּרוּוּם  
איַן נַאֲקָעָטָעָר לְבָנָה-שִׁוּים,  
אוֹנְטָעָר נִיגָּוֹן פֿוֹן אַ שְׁאַרְשָׁנְדִיק בְּלָאָט,  
איַינְשָׁלָאָפָּן וַיְיָ אַ קִּינְד אַ זָּאָט.  
איַן אַזְוַלְכָע טְרִיפְנְדִיקָע פֿרִיוֹד-מִינְוָוָן  
וַיְיָ אַיךְ טְרוּוִים זִיין אוֹפָע עַמְעַצְנָם וַיְיָע,  
מיַךְ אַדְוָרְכְּזִיפָּן פֿוֹן עַרְדִּישָׁעָר וּוּלְטָט,  
פֿוֹן מֵיָּוָן אַיךְ, וּוּאַס מִיךְ קַוּעָלָט,  
אַרוֹיסְקְּנִיפָּן פֿוֹן אַלְעָה פֿעַנְטָעָם אַוְן רִימָעָן...  
אוֹן וַיְיָ אַיְן סָאמָע צַעַנְטָעָר פֿוֹן גַּעַטְלָעָכְקִיָּט צַעַשְׁוּוִימָעָן.

## קأشמאָרֶן-געבעט

א, נעם מיך, זיסע רה, אויפֿ אײַין מאָמענט !  
און פֿאָרוּוֹיג מיך אײַן אַ טִיפֿן שלאָפֿ ;  
שלים צו די אוינָן מיינָן מיט לבנה-הענט,  
מען שְׂרָעֵקְטַ מיך אָן מען דְּרָאַט מיר אָן אַ סּוֹף.

עם ווערט אײַן מיר צענומען גאנַץ דער מוה  
פֿון קָאַשְׁמָרָן אײַן אַ ווֹילְד, צעהוליעט שְׁפִילְ ;  
אַ דְּקָעַ שְׂיַכְתַּ פֿון פִּין שְׁפָאָרֶט אַיצְט זִיךְרַ מִוְתַּ בּוֹתַ,  
ריימְט אָוִים מִין הָאָרֶן אָן טְּרָעַט עַם אויפֿן דִּילְ .

צַי ווּלְזַן נִיתְ אַרְזִים פֿון דָאַ דִּי שְׁאַטְנַס קְרוּמַעַ,  
נָאָר אוֹסְפְּרָעָמַן פֿון מִיר דֻּעַם שְׁמָאָכְטַנְדִּיקְן שְׁרִיְ ?  
„וּוּרַ ? אַ, וּוּמְעַנְסַ בֵּין אַיךְ ? “ בָּעַט אַיךְ זִיךְרַ אַ שְׁטוּמַע  
בַּיּוֹם שלאָפֿ, וּאָסַם גְּלַעַט דִּי גְּלַעַט מִיְנַע מִוְתַּ אַ האָנְטַ פֿון בְּלִיְ... ”

אַ, נָאָכְטַ, שְׁוֹאָרִיךְ-חַנוּדִיקְעַ שְׁוֹעוּסְטָעַר מִיְוַן !  
פֿון מִיְוַן לְעַבְנַ חַאְבַּ אַיךְ דִּיר אַזְוִי פִּילְ שְׁוַיְן פֿאָרְטְּרוּיטַ :  
דֻּעַם פְּרִיאַדְיִקְסְּטַן בָּאֲגַעַרַ, דִּי אַמְתְּדוּקְעַ פִּין,  
דֻּעַם פְּלָאַסְמַן פֿון לְעַבְנַ אָוּן דֻּעַם רֹפְפַ פֿון טְוִיטַ.

ברענְג זְשַׁע מִיר שְׁוַיְן, נָאָכְטַ, אוֹיפֿ דִּיְנַע פְּלִיגְלַעַן רֹן.  
אַיךְ בֵּין דָאַךְ יְוָנָג, פֿון אַלְעַ קְוּמְעַנְדִּיקְעַ מְאָרְגְּנַס יְוָנְגַעַר.  
כִּיוֹלַ לְעַבְנַ כָּאָטְשַׁ אַין טְרוּוִים ! מִיְוַן וּוּיַעַ העַפְטַ מִיר צָה  
שִׁיק מִיר דֻּעַם טָאַג דֻּעַם לִינְדַּן אוֹיפֿ דִּי שְׁפִיצְן פֿינְגַעַר.

## פארלירט זיך מײַן בלֵיך

האט נאכט זיך אײַנְגָעַהִילַט אַין בענְקַשְׁאָפַט  
און ווּקְלַט זיך אַרְוֹם דָּעַר ווּלְטַ.  
פארלירט זיך מײַן בלֵיך  
אין נאכט אַ גְּרִינְ-צָאוּגְלַעַבָּעַר  
מייט ווּיְסַע פָּאַלְמָעַן-הָעַנְטַ,  
מייט שְׁפִּילְנְדִּיקָע פִּינְגָּעַר ...  
אַ האַנְטְּ-אָקָאָרֶד.

פארלירט זיך מײַן בלֵיך  
אין לבָנָה-איַנְדָּזָל, אַ גְּיַעַנְדִּיק שְׂטִיק וַיְלַבָּעַר.  
פארשׂוּעַנְדָּעַרְיוּשׂ טְרִיפְטַּ אֲוִים גַּעֲמִיטַ  
אין פָּאַרְקְלַעַמְטָעַר נאכט צְוִישָׁן פִּינְגָּעַר.

פארלירט זיך מײַן בלֵיך  
אין ווּיכְבַּן קְנִיטְשַׁ פָּוּן קְעַצְיִישַׁ טְרִיטַ  
פארלירט זיך מײַן בלֵיך  
אין הַימְלָעַן וּוּ גְּלַצְיָנָעַן אַיְבָּעַר קָעַפַּ  
וּוּאַס שְׁפָאָרַן טִיפְעַ שָׁאָרָכַן אוּיפַ  
שְׁטָעַרְן כָּאָפַן זַיִן,  
אַרוּיפַ, אַרְאָפַ,  
אַרְאָפַ, אַרוּיפַ !

בָּאוּגַט זיך גְּרִינְעַ נאכט  
אין גַּעַשְׁפִּילַ פָּוּן פָּאַלְמָעַן-הָעַנְטַ.

פָּוּן אַלְעַג קְרָאָנָעָן פָּוּן וּוּעֶלְטַהָּאָל,  
פָּוּן אַלְעַג דָּעָרָן בֵּי טִיפְסְמָטָן טָאָל  
גִּיסְטַן זַיְדַן גָּאָטָם גַּעֲנָאָד.  
פָּאָלְטַן אַטְרָעָר וּוֹי אַשְׁטָעָרָן,  
וּוּעֶרֶטַן אַזְּפָעַן צְעֻזְוִיַּטַן,  
אַזְּזַיַּן שִׁין אַזְּזַיַּן נַאֲכָטַן,  
אַזְּזַיַּן אַיְזַן נַאֲכָטַן שִׁיןַן,  
אוֹסְפָּאָלְטַן פָּוּן אַוְיָג אַפְּוּלָעָרַן בְּעַכְבָּר...

## גרינע رو

וואי קאָן מען פֿאַרְבִּינוֹגִין פֿאַר דִּיר, נאָכֶט,  
נייט בוינֶן דעם קאָפּ פֿאַר דִּין גְּרִינָעָם אֲוַיסְטְּרִיףּ,  
פֿאַר דִּין נֵישֶׁט גַּעַצְוִימְטָעֵר מִילְדְּקִיּוֹט,  
פֿאַר דִּין נֵישֶׁט גַּעַמְאַסְטְּעֵנָעָם מַהְלָךְ.  
זַיְנָג אַיְן מִיר אַרְיִין, גְּרִינָעָר זַשָּׂאָר פֿוֹן נאָכֶט,  
זַיְנָג אַיְן מִיר, גְּרִינָעָר אַוִיסְגָּוּם פֿוֹן הִימְלָלָאנֶה,  
הַאָסְטָט דעם טָאג פֿאַרְמָאָכְטָה,  
וואָי אַ פֿלְאַטְעֵר זַיְנָע פֿלִיגֵּל  
אוֹן מִיךְ הַאָסְטָט צַעַפְנָט.  
איַיךְ בֵּין צַוְּפָלוֹם — אַפְפָלוֹם,  
נאָכֶט טִיף שְׁטִיוֹגְנְדִיקְעַ!  
דִּינְגָּמְישָׁע שְׁטִילְקִיּוֹט,  
רוֹפּ אַיְן אַפְעָנָע טִירָן פֿוֹן אַיְבִּיקִיּוֹט,  
שְׁטִיוֹגְנָעָר רִים,  
וועַק!  
אוֹ מַעַנְטָשׁ זָאָל ווֹי דָו זַיְן,  
אוֹ מַעַנְטָשׁ זָאָל פֿרִידָן זַיְן!  
וואָי קאָן מען פֿאַרְבִּינוֹגִין פֿאַר דִּיר, נאָכֶט,  
נייט אַפְפָאָרְבָּן זַיךְ פֿוֹן דִּין פֿרִידָן-אֲוַיסְטְּרִיףּ?...

## דערמאנוונג

כ'בין ארכויים אין דער נאכט,  
אויפעהונגען אלע פרוידיקע מינוטן פון מיין לעבען  
אין דער נאכט-הוידלקע.  
זוי זאלן ווי שטערן  
א שיעמר טוּן פאר מיין שוואָרצעאָפֶל  
און פֿאַרְשְׁפִּילְן מיין געמייט.

זינגען זוי אבער אין באָגִינְגָּעַן פון מיין לעבען  
פארבלאָסְט גּוֹוֹאָרְן  
אונטער אַ שְׂוָאָרְצְן וּזְאָלְקְן !  
אָפְּגָּעַלְעַבְּטָע טָעַג, וּזְאָרְלִיקְעַם,  
צעהענְגָּעַן זיך פֿאַר מיין אוֹיג. —

זוי אַ יְעָגֵר אין זַיְן פֿאָגָּג  
צִילְטַמִּין בְּרוֹדְעָרְם שְׁמִיכְלַי אַיְן מִיר,  
ער האָט אַ קּוֹשׁ, וּזְאַתְּמוֹתָה, אוֹיפּ מִין בָּאָק גּוֹלָאָזָט  
און מִיט דָּעַר אַיְיבִּקְעַר מַתְנָה  
כ'בִּין אָוּוּקָע אַיְן וּוֹעֲגָג.  
„מִיר וּוּלְזַן זיך אָפְּשָׁאָר קִינְמָאָל מַעַר נִיט זָעַן“,  
הָאָט עַר דָּוְרְך טְרָעָרְן אַ שְׁטָאָמָל גּוֹטוֹן  
און דָּאָם אַיְזָגְעָוָעַן דָּאָם לְעַצְמָעַ מָאָל.

פארלענדט איז זיין געביין.  
ווען איז חלום אים אוים,  
און כ'געם פון אש אים אַרויִים,  
אויפֿן זעלבן פְּלאָצָן עֲרַ שְׁטִיִּיט  
און ווידער נעמָן מיר אָפְשִׁיךְ.

כ'בין און דער נאכט אַרויִים,  
אויפֿהענגן אלע פרײַדִיקָע מִינּוֹתָן אַין רְוִים,  
הַאֲבָן אָפְגַּעַלְעַבְטָע טָעָג, וְוי קָאַרְלִיכָּעַם,  
אויפֿגַּעַשְׁטָעַלְטָט פָּאָר מִיר אָ צְוִים.

## איך און וועלט

כ' בין איינגעבעונדן אין דער וועלט פון גאטס חמד,  
טווי פון שטילקיות טרייפט איבער מיינע גליידער.  
נאכט.

זונגענדיקע כישוף-טענער,  
געינויים פון אלע קלאנגען !  
טרינק מיר אין ווי א שוואם,  
געם מיר אין די ליעזעס פון דיין געמאך  
און ווער מיט מיר אנטראונען. —  
או ניט.

וועל איך אויף דעם לבנה-שייפל  
אַוועקשוועמען צו גאטס שוועל.  
כ'וועל אַדּוֹרְכּוֹפֵן די שטערן דורך מיינע פינגער  
און וועל מײַן מול זוכן צוישן זי.  
כ'וועל אויפברעבן ס'אייז פון דיין געדייקן סוד  
און וועל, ווי א שטילער קוואל בי דיין צופנסן,  
זיך אַרְיִינְגִּינְס אין דיין אָומְעַנְדְּלָעְכּוּיּוֹת.  
ווי א צעפֿלאָמְטָע,  
באזאכט,

כ'וועל הוייכן צו דיין גענאה.  
יא. איך !

א טוילעבל פון דיין גראום,  
א פינטעלע פון דיין ווערכ,  
א שטוייב פון דיין קאלאם !  
כ' בין איינגעבעונדן אין דער וועלט פון גאטס חמד,  
טווי פון שטילקיות טרייפט איבער מיינע גליידער.



# אין האלט

## ו. מוי פון שטילקיזט

9 .....	ועלכטפֿאַרטְרָעַט
11 .....	מיין הײַם .....
15 .....	פאָרוֹאַם ? .....
16 .....	צום וואָרֶצֶל .....
17 .....	געַם מיין האָרֶץ אָזֶן טְרִינְק דיַן אָזֶן
19 .....	כְּנֵי אוֹיפֶּן .....
20 .....	ליַד .....
21 .....	צום אָפְנוֹיג .....
22 .....	ביַיְמַן טְוִיעָר .....
23 .....	אַיךְ הָאָב מִיךְ פְּאַרטְרָאַכְט .....
25 .....	אוֹפֶּן שְׁוּעָל .....
26 .....	אַ פִּיאָּלְעַטְעַנְעָר פִּיש .....
28 .....	אַלְיִינְזְיִינְקִיּוֹט .....
31 .....	וּוִ גּוֹט .....
32 .....	אַיךְ בֵּין אַ קִּינְד .....
33 .....	לאָמִיךְ אַ זְוִינְגְּ טָוּן .....
34 .....	זוֹ דָעַר הַוְּנְדָעַרְטְּסְטָעַר יְאָרֶצְיּוֹת פָּוּן פְּרִידְרִיךְ שָׁאָפְּפָעַן .....
35 .....	? .....
36 .....	זוֹ דָעַר זָוּן .....

כ'בון אומרו .....	37
פרוייד .....	38
אומעט .....	39
מיין סוד .....	41
עם פאלן מיינע הענט .....	42
וועיג-לייד .....	44
אָדָע צו דער וועלט .....	45

## II. לִיבָּעַ-לִיזֶּדֶר

איך האב ליב .....	49
ווײַס'ווואָלְטַ אַיְצַט גַּעֲוֹעַן .....	51
דאָם שְׁטוּמָע גַּעֲבָעַט .....	53
דיין סיָגָאָרָעַט .....	55
טוּבֵּן .....	56
דו שְׁפָאָנְסַט .....	58
דו אָוָן איך .....	60
דו בִּיסְטַ נִיט גַּעֲקּוֹמָעַן .....	61
כ'הָאָב גַּעֲוֹאָרָט .....	63
דרְּיוּי .....	64
גַּעֲבָעַט צָוָם טָאג .....	65
זָאָרָגָן .....	67
אַלְּזַ .....	68
איך וועל ווערט זַיִן .....	69

## III. פָּאָרְנוֹאַכְּטָן

יּוֹם-טוּבְדִיקָע פָּאָרְנוֹאַכְּטָן .....	73
גַּעֲבָעַט .....	75

76	אין מײַן צימער .....
78	איך און נאכט .....
79	וואָס מעַן האָט פֿוֹן מִיר גַּעמאָכט .....
81	פֿעַברְזָאָר-נאָכט .....
83	מַאֲדָנָע גַּעַדְצָאָנְקָעָן .....
84	אין שטילָע מִינּוֹטָן .....
85	קַאַשְׁמַאָרְן-געַכְט .....
86	פֿאָרְלִיְּרֶט זֵיךְ מַיְּוִין בְּלִיךְ .....
88	גרִינְעַ רֹו .....
89	דַּעַרְמָאָנוֹג .....
91	איך און וּוּלְט .....

